

Uradni list

Evropske unije

C 335



Slovenska izdaja

Informacije in objave

Zvezek 59

12. september 2016

Vsebina

IV Informacije

INFORMACIJE INSTITUCIJ, ORGANOV, URADOV IN AGENCIJ EVROPSKE UNIJE

Sodišče Evropske unije

2016/C 335/01 Zadnje objave Sodišča Evropske unije v *Uradnem listu Evropske unije* 1

V Objave

SODNI POSTOPKI

Sodišče

2016/C 335/02 Zadeva C-648/13: Sodba Sodišča (šesti senat) z dne 30. junija 2016 – Evropska komisija/Republika Poljska (Neizpolnitev obveznosti države — Okolje — Vodna politika Evropske unije — Direktiva 2000/60/ES — Spremljanje ekološkega in kemijskega stanja površinskih voda — Načrti upravljanja povodja) 2

2016/C 335/03 Zadeva C-200/14: Sodba Sodišča (drugi senat) z dne 30. junija 2016 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Tribunalul Sibiu – Romunija) – Silvia Georgiana Câmpean/Administrația Finanțelor Publice a Municipiului Mediaș, postala Serviciul Fiscal Municipal Mediaș, Administrația Fondului pentru Mediu (Predhodno odločanje — Načelo lojalnega sodelovanja — Načeli enakovrednosti in učinkovitosti — Nacionalna ureditev o določitvi podrobnih pravil za vračilo neupravičeno pobranih dajatev skupaj z obrestmi — Izvrševanje sodnih odločb o takih pravicah do vračila, ki izhajajo iz pravnega reda Unije — Vračilo, razporejeno na pet let — Pogojevanje vračila z obstojem sredstev, prejetih iz naslova dajatve — Neobstoj možnosti izvršbe) 3

SL

2016/C 335/04	Zadeva C-288/14: Sodba Sodišča (drugi senat) z dne 30. junija 2016 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Tribunalul Timiș – Romunija) – Silvia Ciup/Administrația Județeană a Finanțelor Publice (AJFP) Timiș – Direcția Generală Regională a Finanțelor Publice (DGRFP) Timișoara (Predhodno odločanje — Načelo lojalnega sodelovanja — Načeli enakovrednosti in učinkovitosti — Nacionalna ureditev, ki določa podrobna pravila za vračilo prejetih dajatev, skupaj z obrestmi — Izvršitev sodb v zvezi s temi pravicami do vračila, ki izhajajo iz pravnega reda Unije — Petletno obročno vračanje — Pogojevanje vračila z obstojem sredstev, prejetih iz naslova dajatve — Nemožnost izvršbe)	4
2016/C 335/05	Zadeva C-406/14: Sodba Sodišča (tretji senat) z dne 14. julija 2016 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Wojewódzki Sąd Administracyjny w Warszawie – Poljska) – Wrocław – Miasto na prawach powiatu/Minister Infrastruktury i Rozwoju (Predhodno odločanje — Direktiva 2004/18/ES — Javna naročila gradenj — Zakonitost obveznosti, naložene ponudnikom, da določen odstotek naročila opravijo brez oddaje v podizvajanje — Uredba (ES) št. 1083/2006 — Splošne določbe o Evropskem skladu za regionalni razvoj, Evropskem socialnem skladu in Kohezijskem skladu — Obveznost držav članic za izvedbo finančnega popravka v zvezi z ugotovljenimi nepravilnostmi — Pojem „nepravilnost“ — Nujnost finančnega popravka v primeru kršitve prava Unije s področja oddaje javnih naročil)	5
2016/C 335/06	Združeni zadevi C-458/14 in C-67/15: Sodba Sodišča (peti senat) z dne 14. julija 2016 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Tribunale Amministrativo Regionale per la Lombardia, Tribunale Amministrativo Regionale per la Sardegna – Italija) – Promoimpresa srl (C-458/14)/Consorzio dei comuni della Sponda Bresciana del Lago di Garda e del Lago di Idro, Regione Lombardia in Mario Melis in drugi (C-67/15)/Comune di Loiri Porto San Paolo, Provincia di Olbia Tempio (Predhodno odločanje — Javna naročila in svoboda ustanavljanja — Člen 49 PDEU — Direktiva 2006/123/ES — Člen 12 — Koncesije na gospodarsko pomembnem javnem dobrem ob morju, jezerih in rekah — Samodejno podaljšanje — Neobstoj postopka javnega razpisa)	6
2016/C 335/07	Zadeva C-476/14: Sodba Sodišča (četrti senat) z dne 7. julija 2016 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Bundesgerichtshof – Nemčija) – Citroën Commerce GmbH/Zentralvereinigung des Kraftfahrzeuggewerbes zur Aufrechterhaltung lauterer Wettbewerbs eV (ZLW) (Predhodno odločanje — Direktivi 98/6/ES in 2005/29/ES — Varstvo potrošnikov — Oglas z navedbo cene — Pojma „ponudba“ in „cena, vključno z davki“ — Obveznost, da so v ceni avtomobila, vključeni obvezni dodatni stroški v zvezi s prevozom vozila)	6
2016/C 335/08	Zadeva C-486/14: Sodba Sodišča (veliki senat) z dne 29. junija 2016 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Hanseatisches Oberlandesgericht Hamburg – Nemčija) – kazenski postopek zoper Piotra Kossowskega (Predhodno odločanje — Konvencija o izvajanju Schengenskega sporazuma — Člena 54 in 55(1)(a) — Listina Evropske unije o temeljnih pravicah — Člen 50 — Načelo ne bis in idem — Dopustnost kazenskega pregona obdolženca v državi članici po ustavitvi kazenskega postopka, ki ga je državno tožilstvo brez podrobne preiskave začelo zoper njega v drugi državi članici — Neobstoj vsebinske presoje zadeve)	7
2016/C 335/09	Zadeva C-567/14: Sodba Sodišča (prvi senat) z dne 7. julija 2016 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Cour d'appel de Paris – Francija) – Genentech Inc./Hoechst GmbH, Sanofi-Aventis Deutschland GmbH (Predhodno odločanje — Konkurenca — Člen 101 PDEU — Neizključni licenčni sporazum — Patent — Neobstoj kršitve patenta — Obveznost plačila licenčnine)	8
2016/C 335/10	Zadeva C-614/14: Sodba Sodišča (veliki senat) z dne 5. julija 2016 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Sofijski gradski sad – Bolgarija) – kazenski postopek zoper Atanasa Ognyanova (Predhodno odločanje — Člen 267 PDEU — Člen 94 Poslovnika Sodišča — Vsebina predloga za sprejetje predhodne odločbe — Nacionalno pravilo, ki določa izločitev predložitvenega sodišča, ker je v predlogu za sprejetje predhodne odločbe podalo začasno stališče s tem, da je navedlo dejanski in pravni okvir — Listina Evropske unije o temeljnih pravicah — Člena 47, drugi odstavek, in 48(1))	8

2016/C 335/11	Zadeva C-6/15: Sodba Sodišča (četrti senat) z dne 14. julija 2016 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Raad van State – Belgija) – TNS Dimarso NV/Vlaams Gewest (Predhodno odločanje — Javna naročila storitev — Direktiva 2004/18/ES — Člen 53(2) — Merila za oddajo — Ekonomsko najugodnejša ponudba — Metoda ocenjevanja — Pravila ponderiranja — Obveznost naročnika, da v javnem razpisu opredeli ponderje meril za oddajo — Obseg obveznosti)	9
2016/C 335/12	Zadeva C-18/15: Sodba Sodišča (peti senat) z dne 13. julija 2016 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Supremo Tribunal Administrativo – Portugalska) – Brisal – Auto Estradas do Litoral SA, KBC Finance Ireland/Fazenda Pública (Predhodno odločanje — Člen 56 PDEU — Svoboda opravljanja storitev — Omejitve — Davčna zakonodaja — Obdavčitev prejetih obresti — Različno obravnavanje finančnih institucij rezidentk in finančnih institucij nerezidentk)	10
2016/C 335/13	Zadeva C-19/15: Sodba Sodišča (tretji senat) z dne 14. julija 2016 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Landgericht München I – Nemčija) – Verband Sozialer Wettbewerb eV/Innova Vital GmbH (Predhodno odločanje — Varstvo potrošnikov — Uredba (ES) št. 1924/2006 — Prehranske in zdravstvene trditve na živilih — Člen 1(2) — Področje uporabe — Živila, namenjena končnemu potrošniku — Trditve pri komercialnem obveščanju, naslovljenem izključno na zdravstvene delavce)	10
2016/C 335/14	Zadeva C-46/15: Sodba Sodišča (peti senat) z dne 7. julija 2016 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Tribunal Central Administrativo Sul – Portugalska) – Ambisig – Ambiente e Sistemas de Informação Geográfica SA/AICP – Associação de Industriais do Concelho de Pombal (Predhodno odločanje — Javna naročila — Direktiva 2004/18/ES — Člen 48(2)(a)(ii), druga alineja — Tehnične sposobnosti gospodarskih subjektov — Neposredni učinek — Dokazila — Hierarhično razmerje med potrdilom zasebnega kupca in enostransko izjavo ponudnika — Načelo sorazmernosti — Prepoved bistvenih sprememb določenih dokazil)	11
2016/C 335/15	Zadeva C-70/15: Sodba Sodišča (drugi senat) z dne 7. julija 2016 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Sąd Najwyższy – Poljska) – Emmanuel Lebek/Janusz Domino (Pravosodno sodelovanje v civilnih zadevah — Uredba (ES) št. 44/2001 — Člen 34, točka 2 — Toženec, ki se ni spustil v postopek — Priznavanje in izvrševanje sodnih odločb — Razlogi za zavrnitev — Dejstvo, da tožencu, ki se ni spustil v postopek, ni bil pravočasno vročen začetni procesni akt — Pojem „postopek“ — Predlog za vrnitev v prejšnje stanje — Uredba (ES) št. 1393/2007 — Člen 19(4) — Vročanje sodnih in zunajsodnih pisanj — Rok, v katerem je predlog za vrnitev v prejšnje stanje dopusten)	12
2016/C 335/16	Zadeva C-97/15: Sodba Sodišča (deveti senat) z dne 14. julija 2016 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Hoge Raad der Nederlanden – Nizozemska) – Sprengen/Pakweg Douane BV/Staatssecretaris van Financiën (Predhodno odločanje — Skupna carinska tarifa — Kombinirana nomenklatura — Tarifni številki 8471 in 8521 — Pojasnjevalne opombe — Sporazum o trgovini z izdelki informacijske tehnologije — „Predvajalniki Screenplay“)	13
2016/C 335/17	Zadeva C-111/15: Sodba Sodišča (peti senat) z dne 7. julija 2016 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Upravno sodišče Republike Slovenije – Slovenija) – Občina Gorje/Republika Slovenija (Predhodno odločanje — Skupna kmetijska politika — Uredba (ES) št. 1698/2005 — Uredba (EU) št. 65/2011 — Financiranje s strani EKSRP — Podpora za razvoj podeželja — Pravila o upravičenosti dejavnosti in izdatkov — Časovni pogoj — Popolna izključitev — Znižanje pomoči)	13

2016/C 335/18	Zadeva C-115/15: Sodba Sodišča (prvi senat) z dne 30. junija 2016 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Court of Appeal (Anglija in Wales) (civilni oddelek) – Združeno kraljestvo) – Secretary of State for the Home Department/NA (Predhodno odločanje — Člena 20 PDEU in 21 PDEU — Direktiva 2004/38/ES — Člen 13(2), prvi pododstavek, točka (c) — Uredba (EGS) št. 1612/68 — Člen 12 — Pravica do prebivanja družinskih članov državljana Unije — Zakonska zveza med državljanom Unije in državljanom tretje države — Nasilje v družini — Razveza zakonske zveze po odhodu državljana Unije — Ohranitev pravice do prebivanja državljana tretje države, ki ima pravico do varstva in vzgoje skupnih otrok z državljanstvom Unije)	14
2016/C 335/19	Zadeva C-123/15: Sodba Sodišča (drugi senat) z dne 30. junija 2016 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Bundesfinanzhof – Nemčija) – Max-Heinz Feilen/Finanzamt Fulda (Predhodno odločanje — Obdavčenje — Prosti pretok kapitala — Davek na dediščine — Zakonodaja države članice, ki določa znižanje davka na dediščine, ki se uporablja za zapuščine, v katere je vključeno premoženje, ki je že bilo predmet dedovanja, ki je bilo s tem davkom obdavčeno v tej državi članici — Omejitev — Upravičenost — Doslednost davčnega sistema)	15
2016/C 335/20	Zadeva C-134/15: Sodba Sodišča (drugi senat) z dne 30. junija 2016 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Sächsisches Oberverwaltungsgericht – Nemčija) – Lidl GmbH & Co. KG/Freistaat Sachsen (Predhodno odločanje — Uredba (ES) št. 543/2008 — Kmetijstvo — Skupna ureditev trgov — Tržni standardi — Sveže predpakirano perutninsko meso — Obveznost navedbe skupne cene in cene na enoto teže na embalaži ali na etiketi, pritrjeni na embalažo — Listina Evropske unije o temeljnih pravicah — Člen 16 — Svoboda gospodarske pobude — Sorazmernost — Člen 40(2), drugi pododstavek, PDEU — Prepoved diskriminacije)	16
2016/C 335/21	Zadeva C-176/15: Sodba Sodišča (šesti senat) z dne 30. junija 2016 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Tribunal de première instance de Liège – Belgija) – Guy Riskin, Geneviève Timmermans/État belge (Predhodno odločanje — Prosti pretok kapitala — Člena 63 PDEU in 65 PDEU — Člen 4 PEU — Neposredno obdavčenje — Obdavčenje dividend — Dvostranska konvencija o preprečevanju dvojnega obdavčevanja — Tretja država — Področje uporabe)	16
2016/C 335/22	Zadeva C-178/15: Sodba Sodišča (deseti senat) z dne 30. junija 2016 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Sąd Rejonowy dla Wrocławia-Śródmieścia – Poljska) – Alicja Sobczyn/Szkoła Podstawowa w Rzeplinie (Predhodno odločanje — Organizacija delovnega časa — Direktiva 2003/88/ES — Pravica do plačanega letnega dopusta — Učitelji — Dopust za okrevanje — Letni dopust, ki sovpada z dopustom za okrevanje — Pravica do uveljavljanja letnega dopusta v drugem obdobju)	17
2016/C 335/23	Zadeva C-187/15: Sodba Sodišča (prvi senat) z dne 13. julija 2016 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Verwaltungsgericht Düsseldorf – Nemčija) – Joachim Pöpperl/Land Nordrhein-Westfalen (Predhodno odločanje — Člen 45 PDEU — Prosto gibanje delavcev — Javni uslužbenec države članice, ki je prenehal delati v javni službi zaradi zaposlitve v drugi državi članici — Nacionalna ureditev, s katero je v takem primeru določena izguba pravic do starostne pokojnine, pridobljenih v javni službi, in retroaktivna vključitev v splošni sistem pokojninskega zavarovanja)	18
2016/C 335/24	Zadeva C-196/15: Sodba Sodišča (drugi senat) z dne 14. julija 2016 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Cour d'appel de Paris – Francija) – Granarolo SpA/Ambrosi Emmi France SA (Predhodno odločanje — Pravosodno sodelovanje v civilnih in gospodarskih zadevah — Uredba Sveta (ES) št. 44/2001 — Člen 5, točki 1 in 3 — Pristojno sodišče — Pojma „zadeve v zvezi s pogodbenimi razmerji“ in „zadeve v zvezi z delikti“ — Nenadna odpoved vzpostavljenega dolgotrajnega poslovnega razmerja — Odškodninska tožba — Pojma „prodaja blaga“ in „opravljanje storitev“)	18

2016/C 335/25	Zadeva C-205/15: Sodba Sodišča (drugi senat) z dne 30. junija 2016 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Judecătoria Sibiu – Romunija) – Direcția Generală Regională a Finanțelor Publice Braşov (DGRFP)/Vasile Toma, Biroul Executorului Judecătoreşc Horaţiu-Vasile Cruduleci (Predhodno odločanje — Listina Evropske unije o temeljnih pravicah — Člen 47 — Pravica dostopa do sodišča — Načelo enakosti orožij — Načeli enakovrednosti in učinkovitosti — Postopek izvršbe sodne odločbe, s katero je bilo naloženo vračilo dajatve, pobrane v nasprotju s pravom Unije — Oprostitev javnih organov, da plačajo nekatere sodne stroške — Pristojnost Sodišča)	19
2016/C 335/26	Zadeva C-210/15 P: Sodba Sodišča (osmi senat) z dne 7. julija 2016 – Republika Poljska/Evropska komisija (Pritožba — EKJS in EKSRP — Odhodki, izključeni iz financiranja Evropske unije — Uredbi (ES) št. 1257/1999 in št. 1698/2005 — Predčasna upokožitev kmetov — Dokončno prenehanje vsakršne komercialne kmetijske dejavnosti)	20
2016/C 335/27	Zadeva C-222/15: Sodba Sodišča (drugi senat) z dne 7. julija 2016 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Pécsi Törvényszék – Madžarska) – Hőszig Kft./Alstom Power Thermal Services (Predhodno odločanje — Klavzula o pristojnosti — Pravosodno sodelovanje v civilnih zadevah — Pristojnost in izvrševanje sodnih odločb v civilnih in gospodarskih zadevah — Uredba (ES) št. 44/2001 — Člen 23 — Klavzula, vključena v splošne pogoje — Soglasje volj strank glede navedenih pogojev — Veljavnost in natančnost takšne klavzule)	20
2016/C 335/28	Zadeva C-230/15: Sodba Sodišča (drugi senat) z dne 14. julija 2016 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Rechtbank Den Haag – Nizozemska) – Brite Strike Technologies Inc./Brite Strike Technologies SA (Predhodno odločanje — Pravosodno sodelovanje v civilnih zadevah — Uredba (ES) št. 44/2001 — Člen 22, točka 4 — Pristojnost za spore na področju intelektualne lastnine — Člen 71 — Konvencije, ki jih države članice sklenejo na posebnih področjih — Beneluška konvencija o intelektualni lastnini — Pristojnost za spore v zvezi z znamkami in modeli Beneluksa — Člen 350 PDEU)	21
2016/C 335/29	Zadeva C-270/15 P: Sodba Sodišča (šesti senat) z dne 30. junija 2016 – Kraljevina Belgija/Evropska komisija (Pritožba — Pomoči, ki so jih belgijski organi dodelili za financiranje presejalnih testov na transmisivne spongiformne encefalopatije pri govedu — Selektivna prednost — Sklep, s katerim je ugotovljena delna nezdružljivost teh pomoči z notranjim trgov)	22
2016/C 335/30	Zadeva C-271/15 P: Sodba Sodišča (deveti senat) z dne 14. julija 2016 – Sea Handling SpA, v likvidaciji/Evropska komisija (Pritožba — Pravica javnosti do dostopa do dokumentov institucij Evropske unije — Uredba (ES) št. 1049/2001 — Člen 4(2), tretja alinea — Izjeme od pravice do dostopa do dokumentov — Nepravilna razlaga — Obveznost obrazložitve — Dokumenti v zvezi s postopkom nadzora državnih pomoči — Varstvo namena inšpekcij, preiskav in revizij — Splošna domneva o uporabi izjeme od pravice do dostopa do vseh dokumentov iz upravnega spisa — Obseg domneve zaupnosti — Prošnja za dostop do pritožbe, zaradi katere je bil začel postopek preiskave — Zavrnitev dostopa — Prevladujoč javni interes)	22
2016/C 335/31	Zadeva C-335/15: Sodba Sodišča (osmi senat) z dne 14. julija 2016 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Consiglio di Stato – Italija) – Maria Cristina Elisabetta Ornano/Ministero della Giustizia, Direzione Generale dei Magistrati del Ministero (Predhodno odločanje — Socialna politika — Člen 119 Pogodbe ES (postal člen 141 ES) — Direktiva 75/117/EGS — Enako plačilo za moške in ženske — Člen 1 — Direktiva 92/85/EGS — Ukrepi za spodbujanje izboljšav na področju varnosti in zdravja pri delu nosečih delavk in delavk, ki so pred kratkim rodile ali dojijo — Člen 11, točki (2)(b) in 3 — Nacionalna zakonodaja, ki za redne sodnike določa nadomestilo za stroške, ki jim nastanejo pri opravljanju njihove poklicne dejavnosti — Neobstoj pravice do tega nadomestila za redno sodnico v primeru obveznega porodniškega dopusta pred 1. januarjem 2005)	23

2016/C 335/32	Zadeva C-416/15: Sodba Sodišča (deveti senat) z dne 30. junija 2016 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Curtea de Apel București – Romunija) – Selenia România Srl/Direcția Generală Regională a Finanțelor Publice (DGRFP) București (Predhodno odločanje — Trgovinska politika — Uredba (ES) št. 1225/2009 — Člen 13 — Izogibanje — Izvedbena uredba (EU) št. 791/2011 — Tkanine z odprto mrežno strukturo iz steklenih vlaken s poreklom iz Ljudske republike Kitajske — Protidampinške dajatve — Izvedbena uredba (EU) št. 437/2012 — Pošiljanje s Tajvana — Začetek preiskave — Izvedbena uredba (EU) št. 21/2013 — Razširitev protidampinške dajatve — Časovno področje uporabe — Načelo prepovedi retroaktivnosti — Carinski zakonik Skupnosti — Naknadna izterjava uvoznih dajatev)	24
2016/C 335/33	Zadeva C-447/15: Sodba Sodišča (osmi senat) z dne 7. julija 2016 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Krajský soud v Ostravě – Češka republika) – Ivo Muladi/Krajský úřad Moravskoslezského kraje (Predhodno odločanje — Promet — Direktiva 2003/59/ES — Zahteva glede pridobitve temeljnih kvalifikacij — Člen 4 — Pridobljene pravice — Imetniki vozniških dovoljenj, izdanih pred datumoma iz člena 4 — Izvzetje od zahteve glede pridobitve temeljnih kvalifikacij — Nacionalna ureditev, ki določa dodatno zahtevo predhodnega rednega 35-urnega usposabljanja, da se lahko uporabi navedeno izvzetje)	25
2016/C 335/34	Zadeva C-464/15: Sodba Sodišča (sedmi senat) z dne 30. junija 2016 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Landesgericht Wiener Neustadt – Avstrija) – Admiral Casinos & Entertainment AG/Balmatic Handelsgesellschaft mbH in drugi (Predhodno odločanje — Člen 56 PDEU — Svoboda opravljanja storitev — Igre na srečo — Ureditev države članice, ki prepoveduje obratovanje naprav za prirejanje iger na srečo z nizkimi dobitki (kleines Glücksspiel), če za to pristojni organ ni dal dovoljenja, sicer se naložijo kazenske sankcije — Omejitev — Upravičenost — Sorazmernost — Presoja sorazmernosti na podlagi cilja ureditve v času njenega sprejetja in njenih učinkov pri izvajanju te ureditve — Učinki, ki jih je empirično mogoče z gotovostjo ugotoviti)	25
2016/C 335/35	Zadeva C-494/15: Sodba Sodišča (drugi senat) z dne 7. julija 2016 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Nejvyšší soud České republiky – Češka republika) – Tommy Hilfiger Licensing LLC in drugi/Delta Center a.s. (Predhodno odločanje — Približevanje zakonodaj — Direktiva 2004/48/ES — Uveljavljanje pravic intelektualne lastnine — Pojem „posrednik, čigar storitve se uporabljajo za kršitev pravice intelektualne lastnine“ — Najemnik tržnih hal, ki oddaja prodajna mesta v podnajem — Možnost izdaje sodne odredbe proti temu najemniku — Člen 11)	26
2016/C 335/36	Zadeva C-85/16 P: Pritožba, ki jo je Kenzo Tsujimoto vložil 12. februarja 2016 zoper sodbo Splošnega sodišča (prvi senat) z dne 2. decembra 2015 v zadevi T-414/13, Kenzo Tsujimoto/Urad Evropske unije za intelektualno lastnino	27
2016/C 335/37	Zadeva C-86/16 P: Pritožba, ki jo je Kenzo Tsujimoto vložil 12. februarja 2016 zoper sodbo Splošnega sodišča (prvi senat) z dne 2. decembra 2015 v zadevi T-522/13, Kenzo Tsujimoto/Urad Evropske unije za intelektualno lastnino	28
2016/C 335/38	Zadeva C-88/16 P: Pritožba, ki sta jo European Dynamics Luxembourg SA, Evropaiki Dynamiki – Proigmena Systemata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE vložili 12. februarja 2016 zoper sodbo Splošnega sodišča (četrti senat) z dne 2. decembra 2015 v zadevi T-553/13, European Dynamics Luxembourg and Evropaiki Dynamiki/Fusion for Energy	30
2016/C 335/39	Zadeva C-218/16: Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Sąd Okręgowy w Gorzowie Wielkopolskim (Poljska) 19. aprila 2016 – Aleksandra Kubicka	30

2016/C 335/40	Zadeva C-277/16: Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Sąd Najwyższy (Poljska) 17. maja 2016 – Polkomtel Sp. z o.o./Prezes Urzędu Komunikacji Elektronicznej	30
2016/C 335/41	Zadeva C-278/16: Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Landgericht Aachen (Nemčija) 19. maja 2016 – Frank Sleutjes	31
2016/C 335/42	Zadeva C-307/16: Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Naczelny Sąd Administracyjny (Poljska) 30. maja 2016 – Stanisław Pieńkowski/Dyrektor Izby Skarbowej w Lublinie	32
2016/C 335/43	Zadeva C-308/16: Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Naczelny Sąd Administracyjny (Poljska) 30. maja 2016 – Kozuba Premium Selection sp. z o. o. s sedežem v Varšavi (Warszawa)/Dyrektor Izby Skarbowej w Warszawie	32
2016/C 335/44	Zadeva C-309/16: Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Bundesverwaltungsgericht (Avstrija) 31. maja 2016 – Corbin Opportunity Fund Lp in drugi	33
2016/C 335/45	Zadeva C-330/16: Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Sąd Okręgowy w Warszawie (Poljska) 10. junija 2016 – Piotr Żarski/Andrzej Stadnicki	33
2016/C 335/46	Zadeva C-346/16: Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Amtsgericht Kehl (Nemčija) 21. junija 2016 – kazenski postopek zoper C	34
2016/C 335/47	Zadeva C-349/16: Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Nederlandstalige rechtbank van eerste aanleg Brussel (Belgija) 24. junija 2016 – T.KUP SAS/Belgische Staat	35
2016/C 335/48	Zadeva C-355/16: Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Conseil d'État (Francija) 28. junija 2016 – Christian Picart/Ministre des finances et des comptes publics	36
2016/C 335/49	Zadeva C-356/16: Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Nederlandstalige rechtbank van eerste aanleg te Brussel (Belgija) 27. junija 2016 – kazenski postopek zoper Wamo BVBA, Luca Cecilea Jozefa Van Mola	36
2016/C 335/50	Zadeva C-357/16: Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Lietuvos vyriausiasis administracinis teismas (Litva) 28. junija 2016 – UAB „Gelvora“/Valstybinė vartotojų teisių apsaugos tarnyba	37
2016/C 335/51	Zadeva C-358/16: Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Cour administrative (Luksemburg) 24. junija 2016 – UBS (Luksemburg) SA, Alain Hondequin, Holzem in drugi	38
2016/C 335/52	Zadeva C-359/16: Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Hof van Cassatie (Belgija) 24. junija 2016 – Ömer Altun in drugi, Absa NV in drugi/Openbaar Ministerie	38
2016/C 335/53	Zadeva C-365/16: Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Conseil d'État (Francija) 4. julija 2016 – Association française des entreprises privées (AFEP) in drugi/Ministre des finances et des comptes publics	39
2016/C 335/54	Zadeva C-367/16: Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Hof van beroep te Brussel (Belgija) 5. julija 2016 – Openbaar Ministerie/Dawid Piotrowski	40

2016/C 335/55	Zadeva C-381/16: Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Tribunal Supremo (Španija) 11. julija 2016 – Salvador Benjumea Bravo de Laguna/Esteban Torras Ferrazzuolo	41
2016/C 335/56	Zadeva C-385/16 P: Pritožba, ki jo je Sharif University of Technology vložila 11. julija 2016 zoper sodbo Splošnega sodišča (sedmi senat) z dne 28. aprila 2016 v zadevi T-52/15, Sharif University of Technology/Svet Evropske unije	41
2016/C 335/57	Zadeva C-396/16: Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo 15. julija 2016 Vrhovno sodišče Republike Slovenije (Slovenija) – T – 2, družba za ustvarjanje, razvoj in trženje elektronskih komunikacij in opreme, d.o.o. (sedaj v stečaju)/Republiki Sloveniji	42
 Splošno sodišče		
2016/C 335/58	Zadeva T-347/14: Sklep Splošnega sodišča z dne 12. julija 2016 – Janukovič/Svet (Ničnostna tožba — Skupna zunanja in varnostna politika — Omejevalni ukrepi zaradi razmer v Ukrajini — Zamrznitev sredstev — Seznam oseb, subjektov in organov, za katere velja zamrznitev sredstev in gospodarskih virov — Vključitev imena tožeče stranke — Prilagoditev predlogov — Smrt tožeče stranke — Nedopustnost — Dokaz o utemeljenosti vpisa na seznam — Očitno utemeljena tožba)	44
2016/C 335/59	Zadeva T-380/14: Sklep Splošnega sodišča z dne 10. junija 2016 – Pshonka/Svet (Ničnostna tožba — Skupna zunanja in varnostna politika — Omejevalni ukrepi zaradi razmer v Ukrajini — Zamrznitev sredstev — Seznam oseb, subjektov in organov, za katere se uporabi zamrznitev sredstev in gospodarskih virov — Vključitev imena tožeče stranke — Rok za vložitev tožbe — Dopustnost — Dokaz o utemeljenosti vpisa na seznam — Očitno utemeljena tožba)	45
2016/C 335/60	Zadeva T-770/14: Sklep Splošnega sodišča z dne 19. julija 2016 – Italija/Komisija (ESRR — Uredba (ES) št. 1083/2006 — Program čezmejnega sodelovanja „Italija-Malta 2007–2013“ — Nespoštovanje rokov — Samodejno prenehanje obveznosti — Sorazmernost — Načelo sodelovanja — Načelo partnerstva — Višja sila — Obveznost obrazložitve — Tožba, ki je očitno brez vsakršne pravne podlage)	46
2016/C 335/61	Zadeva T-368/15: Sklep Splošnega sodišča z dne 14. julija 2016 – Alcimos Consulting/ECB (Ničnostna tožba — Odškodninski zahtevek — Odločbi, ki ju je sprejel Svet guvernerjev ECB — Nujna likvidnostna pomoč grškim bankam — Najvišji znesek — Neobstoj neposrednega zadevanja — Nedopustnost — Nespoštovanje formalnih zahtev)	46
2016/C 335/62	Zadeva T-677/15: Sklep Splošnega sodišča z dne 19. julija 2016 – Panzeri/Parlament in Komisija (Ničnostna tožba — Pravilnik o povračilu in nadomestilu stroškov poslancem — Nadomestilo za parlamentarno pomoč — Vračilo neupravičeno izplačanih zneskov — Nadomestitev izpodbijanega akta med postopkom — Ustavitev postopka — Pripravljalni akt — Nedopustnost)	47
2016/C 335/63	Zadeva T-729/15 R: Sklep predsednika Splošnega sodišča z dne 20. julija 2016 – MSD Animal Health Innovation in Intervet international/EMA (Začasna odredba — Dostop do dokumentov — Uredba (ES) št. 1049/2001 — Dokumenti, ki jih ima EMA in ki vsebujejo informacije, ki jih je predložilo podjetje v okviru vloge za pridobitev dovoljenja za promet z zdravilom — Odločba o dostopu tretje osebe do dokumentov — Predlog za odlog izvršitve — Nujnost — Fumus boni juris — Tehtanje interesov)	48

2016/C 335/64	Zadeva T-382/16: Tožba, vložena 21. julija 2016 – Asna/EUIPO – Wings Software (ASNA WINGS) .	48
2016/C 335/65	Zadeva T-389/16: Tožba, vložena 22. julija 2016 – AIA/EUIPO – Casa Montorsi (MONTORSI F. & F.)	49
2016/C 335/66	Zadeva T-398/16: Tožba, vložena 26. julija 2016 – Starbucks/EUIPO – Nersesyan (COFFEE ROCKS) .	50
2016/C 335/67	Zadeva T-402/16: Tožba, vložena 22. julija 2016 – Berliner Stadtwerke/EUIPO (berlinGas)	51
2016/C 335/68	Zadeva T-403/16: Tožba, vložena 28. julija 2016 – Stada Arzneimittel/EUIPO – Vivatech (Immunostad)	51

Sodišče za uslužbence Evropske unije

2016/C 335/69	Zadeva F-29/16: Tožba, vložena 14. junija 2016 – ZZ in drugi/Komisija	53
2016/C 335/70	Zadeva F-36/16: Tožba, vložena 12. julija 2016 – ZZ/Komisija	54
2016/C 335/71	Zadeva F-37/16: Tožba, vložena 29. julija 2016 – ZZ/EIB	54

IV

(Informacije)

INFORMACIJE INSTITUCIJ, ORGANOV, URADOV IN AGENCIJ EVROPSKE UNIJE

SODIŠČE EVROPSKE UNIJE

Zadnje objave Sodišča Evropske unije v Uradnem listu Evropske unije*(2016/C 335/01)***Zadnja objava**

UL C 326, 5.9.2016

Prejšnje objave

UL C 314, 29.8.2016

UL C 305, 22.8.2016

UL C 296, 16.8.2016

UL C 287, 8.8.2016

UL C 279, 1.8.2016

UL C 270, 25.7.2016

Ta besedila so na voljo na:

EUR-Lex: <http://eur-lex.europa.eu>

V

(Objave)

SODNI POSTOPKI

SODIŠČE

Sodba Sodišča (šesti senat) z dne 30. junija 2016 – Evropska komisija/Republika Poljska**(Zadeva C-648/13) ⁽¹⁾****(Neizpolnitev obveznosti države — Okolje — Vodna politika Evropske unije — Direktiva 2000/60/ES — Spremljanje ekološkega in kemijskega stanja površinskih voda — Načrti upravljanja povodja)**

(2016/C 335/02)

Jezik postopka: poljščina

Stranki

Tožeča stranka: Evropska komisija (zastopnika: K. Herrmann in E. Manhaeve, agenta)

Tožena stranka: Republika Poljska (zastopniki: B. Majczyna, K. Majcher in M. Drwięcki, agenti)

Izrek

1. Republika Poljska s tem, ko ni v celoti ali pravilno prenesla členov 2, točke 19, 20, 26 in 27, 8(1), 9(2), 10(3) in 11(5) Direktive Evropskega parlamenta in Sveta 2000/60/ES z dne 23. oktobra 2000 o določitvi okvira za ukrepe Skupnosti na področju vodne politike, kakor je bila spremenjena z Direktivo Evropskega parlamenta in Sveta 2008/32/ES z dne 11. marca 2008, ter točk 1.3, 1.3.4, 1.3.5, 1.4 in 2.4.1 iz Priloge V k navedeni direktivi in dela A, točke od 7.2 do 7.10 iz Priloge VII k isti direktivi, ni izpolnila obveznosti, ki jih ima na podlagi teh določb in člena 24 te direktive.
2. Republiko Poljski se naloži plačilo stroškov.

⁽¹⁾ UL C 45, 15.2.2014.

Sodba Sodišča (drugi senat) z dne 30. junija 2016 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Tribunalul Sibiu – Romunija) – Silvia Georgiana Câmpean/Administrația Finanțelor Publice a Municipiului Mediaș, postala Serviciul Fiscal Municipal Mediaș, Administrația Fondului pentru Mediu

(Zadeva C-200/14) ⁽¹⁾

(Predhodno odločanje — Načelo lojalnega sodelovanja — Načeli enakovrednosti in učinkovitosti — Nacionalna ureditev o določitvi podrobnih pravil za vračilo neupravičeno pobranih dajatev skupaj z obrestmi — Izvrševanje sodnih odločb o takih pravicah do vračila, ki izhajajo iz pravnega reda Unije — Vračilo, razporejeno na pet let — Pogojevanje vračila z obstojem sredstev, prejetih iz naslova dajatve — Neobstoj možnosti izvršbe)

(2016/C 335/03)

Jezik postopka: romunščina

Predložitevno sodišče

Tribunalul Sibiu

Stranke v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Silvia Georgiana Câmpean

Tožene stranke: Administrația Finanțelor Publice a Municipiului Mediaș, postala Serviciul Fiscal Municipal Mediaș, Administrația Fondului pentru Mediu

Izrek

Načelo lojalnega sodelovanja je treba razlagati tako, da nasprotuje temu, da država članica sprejme določbe, s katerimi se za vračilo davka, ki je bil s sodbo Sodišča razglašen za nezdržljiv s pravom Unije ali katerega nezdržljivost s tem pravom izhaja iz take sodbe, določijo pogoji, ki se nanašajo posebej na ta davek in ki so manj ugodni od tistih, ki bi za tako vračilo veljali, če teh določb ne bi bilo, pri čemer mora v obravnavanem primeru spoštovanje tega načela preveriti predložitevno sodišče.

Načelo enakovrednosti je treba razlagati tako, da nasprotuje temu, da država članica določi taka postopkovna pravila, ki so za zahtevke za vračilo dajatev, ki temeljijo na kršitvi prava Unije, manj ugodna od postopkovnih pravil za podobna pravna sredstva, ki temeljijo na kršitvi nacionalnega prava. Predložitevno sodišče mora izvesti potrebna preverjanja glede ureditve, ki se uporablja za spor, ki ga obravnava, da zagotovi spoštovanje tega načela.

Načelo učinkovitosti je treba razlagati tako, da nasprotuje sistemu vračila dajatve skupaj z obrestmi, ki je bila pobrana v nasprotju s pravom Unije in katere znesek je bil ugotovljen z izvršljivo sodno odločbo, kot je sistem iz postopka v glavni stvari, ki določa petletno obročno odplačevanje teh dajatev in ki za izvršitev takih odločb določa pogoj, da so na voljo sredstva, pobrana iz naslova druge dajatve, ne da bi imel pravni subjekt možnost javne organe prisiliti, naj izpolnijo svoje obveznosti, če jih ne izpolnijo prostovoljno. Predložitevno sodišče mora preveriti, ali ureditev, kot ta, ki bi se uporabila v postopku v glavni stvari, če se ne bi uporabil tak sistem vračila, izpolnjuje zahteve načela učinkovitosti.

⁽¹⁾ UL C 235, 21.7.2014.

Sodba Sodišča (drugi senat) z dne 30. junija 2016 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Tribunalul Timiș – Romunija) – Silvia Ciup/Administrația Județeană a Finanțelor Publice (AJFP) Timiș – Direcția Generală Regională a Finanțelor Publice (DGRFP) Timișoara

(Zadeva C-288/14) ⁽¹⁾

(Predhodno odločanje — Načelo lojalnega sodelovanja — Načeli enakovrednosti in učinkovitosti — Nacionalna ureditev, ki določa podrobna pravila za vračilo prejetih dajatev, skupaj z obrestmi — Izvršitev sodb v zvezi s temi pravicami do vračila, ki izhajajo iz pravnega reda Unije — Petletno obročno vračanje — Pogojevanje vračila z obstojem sredstev, prejetih iz naslova dajatve — Nemožnost izvršbe)

(2016/C 335/04)

Jezik postopka: romunščina

Predložitevno sodišče

Tribunalul Timiș

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Silvia Ciup

Nasprotna stranka v pritožbenem postopku: Administrația Județeană a Finanțelor Publice (AJFP) Timiș – Direcția Generală Regională a Finanțelor Publice (DGRFP) Timișoara

Izrek

1. Načelo lojalnega sodelovanja je treba razlagati tako, da nasprotuje temu, da država članica sprejme določbe, v skladu s katerimi za povračilo davka – za katerega je bilo s sodbo Sodišča ugotovljeno, da je v nasprotju s pravom Unije, oziroma njegova nezdružljivost s pravom Unije iz te sodbe izhaja – veljajo pogoji, ki se nanašajo posebej na ta davek in ki so manj ugodni od tistih, ki bi se za to vračilo uporabljali, če ti pogoji ne bi obstajali, pri čemer mora spoštovanje tega načela preveriti predložitevno sodišče v obravnavani zadevi.
2. Načelo enakovrednosti je treba razlagati tako, da nasprotuje temu, da država članica za pravna sredstva, ki temeljijo na kršitvi prava Unije, določi manj ugodna postopkovna pravila od tistih, ki se uporabljajo za podobna pravna sredstva, ki temeljijo na kršitvi nacionalnega prava. Predložitevno sodišče mora opraviti potrebna preverjanja, da zagotovi spoštovanje tega načela v zvezi z ureditvijo, ki se uporablja za spor, o katerem odloča.
3. Načelo učinkovitosti je treba razlagati tako, da nasprotuje sistemu vračila vsot – dolgovanih na podlagi prava Unije in katerih višina je bila ugotovljena z izvršljivimi sodnimi odločbami – kakršen je sistem iz postopka v glavni stvari, ki določa petletno obročno vračanje teh vsot in ki izvršitev teh odločb pogojuje z razpoložljivostjo sredstev, prejetih na podlagi neke druge dajatve, pri čemer posameznik nima možnosti, da bi javne organe prisilil k izpolnitvi njihovih obveznosti, če tega ne storijo prostovoljno.

⁽¹⁾ UL C 303, 8.9.2014.

**Sodba Sodišča (tretji senat) z dne 14. julija 2016 (predlog za sprejetje predhodne odločbe
Wojewódzki Sąd Administracyjny w Warszawie – Poljska) – Wrocław – Miasto na prawach powiatu/
Minister Infrastruktury i Rozwoju**

(Zadeva C-406/14) ⁽¹⁾

(Predhodno odločanje — Direktiva 2004/18/ES — Javna naročila gradenj — Zakonitost obveznosti, naložene ponudnikom, da določen odstotek naročila opravijo brez oddaje v podizvajanje — Uredba (ES) št. 1083/2006 — Splošne določbe o Evropskem skladu za regionalni razvoj, Evropskem socialnem skladu in Kohezijskem skladu — Obveznost držav članic za izvedbo finančnega popravka v zvezi z ugotovljenimi nepravilnostmi — Pojem „nepravilnost“ — Nujnost finančnega popravka v primeru kršitve prava Unije s področja oddaje javnih naročil)

(2016/C 335/05)

Jezik postopka: poljščina

Predložitevno sodišče

Wojewódzki Sąd Administracyjny w Warszawie

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Wrocław – Miasto na prawach powiatu

Tožena stranka: Minister Infrastruktury i Rozwoju

Izrek

1. Direktivo 2004/18/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 31. marca 2004 o usklajevanju postopkov za oddajo javnih naročil gradenj, blaga in storitev, kakor je bila spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 2083/2005 z dne 19. decembra 2005, je treba razlagati tako, da naročnik s klavzulo v razpisni dokumentaciji za oddajo javnih naročil gradenj ne sme zahtevati, da bodoči izbrani ponudnik tega naročila z lastnimi sredstvi izvrši določen odstotek del, ki so predmet navedenega naročila.
2. Člen 98 Uredbe (ES) št. 1083/2006 Sveta z dne 11. julija 2006 o splošnih določbah o Evropskem skladu za regionalni razvoj, Evropskem socialnem skladu in Kohezijskem skladu in razveljavitvi Uredbe (ES) št. 1260/1999 v povezavi s členom 2, točka 7, te uredbe je treba razlagati tako, da dejstvo, da je naročnik v okviru javnega naročila gradenj za projekt, ki je prejel finančno pomoč Unije, v nasprotju z Direktivo 2004/18 zahteval, da bodoči izbrani ponudnik z lastnimi sredstvi opravi vsaj 25 % teh del, pomeni „nepravilnost“ v smislu navedenega člena 2, točka 7, s katero je upravičena potreba po uporabi finančnega popravka na podlagi navedenega člena 98, če ni mogoče izključiti možnosti, da bo to neupoštevanje vplivalo na proračun zadevnega sklada. Znesek tega popravka je treba določiti ob upoštevanju vseh konkretnih upoštevnihih okoliščin in pri tem upoštevati merila iz člena 98(2), prvi pododstavek, te uredbe, namreč naravo ugotovljene nepravilnosti, njeno resnost ter finančno izgubo zadevnega sklada.

⁽¹⁾ UL C 431, 1.12.2014.

Sodba Sodišča (peti senat) z dne 14. julija 2016 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Tribunale Amministrativo Regionale per la Lombardia, Tribunale Amministrativo Regionale per la Sardegna – Italija) – Promoimpresa srl (C-458/14)/Consorzio dei comuni della Sponda Bresciana del Lago di Garda e del Lago di Idro, Regione Lombardia in Mario Melis in drugi (C-67/15)/Comune di Loiri Porto San Paolo, Provincia di Olbia Tempio

(Združeni zadevi C-458/14 in C-67/15) ⁽¹⁾

(Predhodno odločanje — Javna naročila in svoboda ustanavljanja — Člen 49 PDEU — Direktiva 2006/123/ES — Člen 12 — Koncesije na gospodarsko pomembnem javnem dobrem ob morju, jezerih in rekah — Samodejno podaljšanje — Neobstoj postopka javnega razpisa)

(2016/C 335/06)

Jezik postopka: italijanščina

Predložitveno sodišče

Tribunale Amministrativo Regionale per la Lombardia, Tribunale Amministrativo Regionale per la Sardegna

Stranke v postopku v glavni stvari

Tožeči stranki: Promoimpresa srl (C-458/14) in Mario Melis in drugi (C-67/15)

Tožene stranke: Consorzio dei comuni della Sponda Bresciana del Lago di Garda e del Lago di Idro, Regione Lombardia (C-458/14), Comune di Loiri Porto San Paolo, Provincia di Olbia Tempio (C-67/15)

ob udeležbi: Alessandro Piredda in drugi

Izrek

1. Člen 12(1) in (2) Direktive 2006/123/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 12. decembra 2006 o storitvah na notranjem trgu je treba razlagati tako, da nasprotuje nacionalnemu ukrepu, kot je ta v postopku v glavni stvari, ki določa samodejno podaljšanje dovoljenj, ki obstajajo na javnem dobrem ob morju in jezerih in ki so namenjena opravljanju turistično-rekreativnih dejavnosti, brez izvedbe vsakršnega postopka izbora med potencialnimi kandidati.
2. Člen 49 PDEU je treba razlagati tako, da nasprotuje nacionalni zakonodaji, kot je ta v postopku v glavni stvari, ki dopušča samodejno podaljšanje koncesij, ki obstajajo na javnem dobrem in ki so namenjene opravljanju turistično-rekreativnih dejavnosti, če te koncesije pomenijo gotov čezmejni interes.

⁽¹⁾ UL C 448, 15.12.2014
UL C 146, 4.5.2015

Sodba Sodišča (četrti senat) z dne 7. julija 2016 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Bundesgerichtshof – Nemčija) – Citroën Commerce GmbH/Zentralvereinigung des Kraftfahrzeuggewerbes zur Aufrechterhaltung lautereren Wettbewerbs eV (ZLW)

(Zadeva C-476/14) ⁽¹⁾

(Predhodno odločanje — Direktivi 98/6/ES in 2005/29/ES — Varstvo potrošnikov — Oglas z navedbo cene — Pojma „ponudba“ in „cena, vključno z davki“ — Obveznost, da so v ceni avtomobila, vključeni obvezni dodatni stroški v zvezi s prevozom vozila)

(2016/C 335/07)

Jezik postopka: nemščina

Predložitveno sodišče

Bundesgerichtshof

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Citroën Commerce GmbH

Tožena stranka: Zentralvereinigung des Kraftfahrzeuggewerbes zur Aufrechterhaltung lauterer Wettbewerbs eV (ZLW)

Izrek

Člen 3(1) Direktive 98/6/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. februarja 1998 o varstvu potrošnikov pri označevanju cen potrošnikom ponujenih proizvodov v povezavi z njenima členoma 1 in 2(a) te direktive je treba razlagati tako, da morajo biti stroški prevoza avtomobila od proizvajalca do prodajalca, ki bremenijo potrošnika, vključeni v prodajno ceno tega vozila, ki je navedena v oglasu trgovca, kadar potrošnik ta oglas ob upoštevanju vseh njegovih lastnosti razume kot ponudbo, ki se nanaša na navedeno vozilo. Predložitveno sodišče mora preveriti, ali so vsi ti elementi izpolnjeni.

⁽¹⁾ UL C 462, 22.12.2014.

**Sodba Sodišča (veliki senat) z dne 29. junija 2016 (predlog za sprejetje predhodne odločbe
Hanseatisches Oberlandesgericht Hamburg – Nemčija) – kazenski postopek zoper Piotra
Kossowskega**

(Zadeva C-486/14) ⁽¹⁾

*(Predhodno odločanje — Konvencija o izvajanju Schengenskega sporazuma — Člena 54 in 55(1)(a) —
Listina Evropske unije o temeljnih pravicah — Člen 50 — Načelo ne bis in idem — Dopustnost
kazenskega pregona obdolženca v državi članici po ustavitvi kazenskega postopka, ki ga je državno
tožilstvo brez podrobne preiskave začelo zoper njega v drugi državi članici — Neobstoj vsebinske presoje
zadeve)*

(2016/C 335/08)

Jezik postopka: nemščina

Predložitveno sodišče

Hanseatisches Oberlandesgericht Hamburg

Stranki v postopku v glavni stvari

Piotr Kossowski

ob udeležbi: Generalstaatsanwaltschaft Hamburg

Izrek

Načelo *ne bis in idem* iz člena 54 Konvencije o izvajanju Schengenskega sporazuma z dne 14. junija 1985 med vladami držav Gospodarske unije Beneluks, Zvezne republike Nemčije in Francoske republike o postopni odpravi kontrol na skupnih mejah, podpisane 19. junija 1990 v Schengnu (Luksemburg), v povezavi s členom 50 Listine Evropske unije o temeljnih pravicah je treba razlagati tako, da sklepa državnega tožilstva, s katerim se kazenski postopek konča in preiskava proti neki osebi dokončno ustavi – s pridržkom ponovne uvedbe postopka ali razveljavitve tega sklepa – ne da bi bile naložene sankcije, ni mogoče šteti za pravnomočno odločbo v smislu teh členov, če je iz same obrazložitve tega sklepa razvidno, da ni bila opravljena podrobna preiskava, pri čemer nezaslišanje oškodovanca in morebitne priče kaže na to, da taka preiskava ni bila opravljena.

⁽¹⁾ UL C 16, 19.1.2015.

Sodba Sodišča (prvi senat) z dne 7. julija 2016 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Cour d'appel de Paris – Francija) – Genentech Inc./Hoechst GmbH, Sanofi-Aventis Deutschland GmbH

(Zadeva C-567/14) ⁽¹⁾

(Predhodno odločanje — Konkurenca — Člen 101 PDEU — Neizključni licenčni sporazum — Patent — Neobstoj kršitve patenta — Obveznost plačila licenčnine)

(2016/C 335/09)

Jezik postopka: francoščina

Predložitevno sodišče

Cour d'appel de Paris

Stranke v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Genentech Inc.

Toženi stranki: Hoechst GmbH, Sanofi-Aventis Deutschland GmbH

Izrek

Člen 101 PDEU je treba razlagati tako, da ne nasprotuje temu, da se pridobitelju licence na podlagi licenčnega sporazuma, kakršen je ta iz postopka v glavni stvari, v primeru razveljavite patenta, ki je predmet licence, ali v primeru neobstoja njegove kršitve naloži plačilo licenčnine za uporabo patentirane tehnologije v obdobju celotne veljavnosti tega sporazuma, če je imel pridobitelj licence možnost, da sporazum z razumnim odpovednim rokom odpove.

⁽¹⁾ UL C 73, 2.3.2015.

Sodba Sodišča (veliki senat) z dne 5. julija 2016 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Sofijski gradski sad – Bolgarija) – kazenski postopek zoper Atanasa Ognyanova

(Zadeva C-614/14) ⁽¹⁾

(Predhodno odločanje — Člen 267 PDEU — Člen 94 Poslovnika Sodišča — Vsebina predloga za sprejetje predhodne odločbe — Nacionalno pravilo, ki določa izločitev predložitenega sodišča, ker je v predlogu za sprejetje predhodne odločbe podalo začasno stališče s tem, da je navedlo dejanski in pravni okvir — Listina Evropske unije o temeljnih pravicah — Člena 47, drugi odstavek, in 48(1))

(2016/C 335/10)

Jezik postopka: bolgarščina

Predložitevno sodišče

Sofijski gradski sad

Stranka v postopku v glavni stvari

Atanas Ognyanov

ob udeležbi: Sofijska gradska prokuratura

Izrek

1. Člen 267 PDEU in člen 94 Poslovnika Sodišča v povezavi s členoma 47, drugi odstavek, in 48(1) Listine Evropske unije o temeljnih pravicah je treba razlagati tako, da nasprotujeta nacionalnemu pravilu, ki se razlaga tako, da predložitvenemu sodišču nalaga, da se izloči iz postopka, v katerem odloča, ker je v svojem predlogu za sprejetje predhodne odločbe predstavilo dejanski in pravni okvir obravnavane zadeve.
2. Pravo Unije, zlasti člen 267 PDEU, je treba razlagati tako, da ne zahteva in niti ne prepoveduje, da bi predložitveno sodišče po razglasitvi sodbe v postopku predhodnega odločanja izvedlo novo zaslišanje strank in nove pripravljalne ukrepe, na podlagi katerih bi lahko spremenilo dejanske in pravne ugotovitve, ki jih je podalo v okviru predloga za sprejetje predhodne odločbe, pod pogojem, da to sodišče zagotovi polni učinek razlage prava Unije, kot jo je podalo Sodišče Evropske unije.
3. Pravo Unije je treba razlagati tako, da nasprotuje temu, da predložitveno sodišče uporabi nacionalno pravilo, kakršno je to v postopku v glavni stvari, ki je v nasprotju s tem pravom.

⁽¹⁾ UL C 96, 23.3.2015.

Sodba Sodišča (četrti senat) z dne 14. julija 2016 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Raad van State – Belgija) – TNS Dimarso NV/Vlaams Gewest

(Zadeva C-6/15) ⁽¹⁾

(Predhodno odločanje — Javna naročila storitev — Direktiva 2004/18/ES — Člen 53(2) — Merila za oddajo — Ekonomsko najugodnejša ponudba — Metoda ocenjevanja — Pravila ponderiranja — Obveznost naročnika, da v javnem razpisu opredeli ponderje meril za oddajo — Obseg obveznosti)

(2016/C 335/11)

Jezik postopka: nizozemščina

Predložitveno sodišče

Raad van State

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: TNS Dimarso NV

Tožena stranka: Vlaams Gewest

Izrek

Člen 53(2) Direktive 2004/18/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 31. marca 2004 o usklajevanju postopkov za oddajo javnih naročil gradenj, blaga in storitev je treba glede na načelo enakega obravnavanja in obveznost preglednosti, ki iz njega izhaja, razlagati tako, da v primeru oddaje naročila storitev na podlagi merila ekonomsko najugodnejše ponudbe z vidika naročnika ta ni dolžan potencialnih ponudnikov v obvestilu o javnem naročilu ali razpisni dokumentaciji v zvezi z zadevnim naročilom seznaniti z metodo ocenjevanja, ki jo bo uporabil za konkretno ocenjevanje in razvrščanje ponudb. Navedena metoda pa ne sme povzročiti spremembe meril za oddajo in njihovih relativnih ponderjev.

⁽¹⁾ UL C 118, 13.4.2015.

Sodba Sodišča (peti senat) z dne 13. julija 2016 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Supremo Tribunal Administrativo – Portugalska) – Brisal – Auto Estradas do Litoral SA, KBC Finance Ireland/ Fazenda Pública

(Zadeva C-18/15) ⁽¹⁾

(Predhodno odločanje — Člen 56 PDEU — Svoboda opravljanja storitev — Omejitve — Davčna zakonodaja — Obdavčitev prejetih obresti — Različno obravnavanje finančnih institucij rezidentk in finančnih institucij nerezidentk)

(2016/C 335/12)

Jezik postopka: portugalsčina

Predložitveno sodišče

Supremo Tribunal Administrativo

Stranke v postopku v glavni stvari

Pritožniki: Brisal – Auto Estradas do Litoral SA, KBC Finance Ireland

Nasprotna stranka v pritožbenem postopku: Fazenda Pública

Izrek

Člen 49 ES ne nasprotuje nacionalni zakonodaji, v skladu s katero se postopek obdavčitve pri viru uporabi za dohodke finančnih institucij, ki niso rezidentke države članice, v kateri se opravljajo storitve, medtem ko dohodki finančnih institucij rezidentk te države članice niso predmet take obdavčitve, če je uporaba obdavčitve pri viru za finančne institucije nerezidentke utemeljena z nujnim razlogom v splošnem interesu in ne presega tega, kar je potrebno za uresničitev zelenega cilja.

Člen 49 ES nasprotuje nacionalni zakonodaji, kakršna je ta iz postopka v glavni stvari, v skladu s katero se dohodke iz obresti, ki jih finančne institucije nerezidentke prejmejo v zadevni državni članici, praviloma obdavči, ne da bi se tem finančnim institucijam omogočilo, da odbijejo poslovne stroške, ki so neposredno povezani z zadevno dejavnostjo, medtem ko finančne institucije rezidentke to lahko storijo.

Predložitveno sodišče mora na podlagi nacionalnega prava presoditi, kateri poslovni stroški se lahko štejejo za neposredno povezane z zadevno dejavnostjo.

⁽¹⁾ UL C 118, 13.4.2015.

Sodba Sodišča (tretji senat) z dne 14. julija 2016 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Landgericht München I – Nemčija) – Verband Sozialer Wettbewerb eV/Innova Vital GmbH

(Zadeva C-19/15) ⁽¹⁾

(Predhodno odločanje — Varstvo potrošnikov — Uredba (ES) št. 1924/2006 — Prehranske in zdravstvene trditve na živilih — Člen 1(2) — Področje uporabe — Živila, namenjena končnemu potrošniku — Trditve pri komercialnem obveščanju, naslovljenem izključno na zdravstvene delavce)

(2016/C 335/13)

Jezik postopka: nemščina

Predložitveno sodišče

Landgericht München I

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Verband Sozialer Wettbewerb eV

Tožena stranka: Innova Vital GmbH

Izrek

Člen 1(2) Uredbe (ES) št. 1924/2006 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 20. decembra 2006 o prehranskih in zdravstvenih trditvah na živilih, kakor je bila spremenjena z Uredbo Komisije (EU) št. 1047/2012 z dne 8. novembra 2012, je treba razlagati tako, da na področje uporabe te uredbe spadajo prehranske ali zdravstvene trditve v komercialnem obveščanju, ki se nanaša na živilo, namenjeno končnemu potrošniku, če tako obveščanje ni naslovljeno na končnega potrošnika, ampak izključno na zdravstvene delavce.

⁽¹⁾ UL C 127, 20.4.2015.

—————

Sodba Sodišča (peti senat) z dne 7. julija 2016 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Tribunal Central Administrativo Sul – Portugalska) – Ambisig – Ambiente e Sistemas de Informação Geográfica SA/AICP – Associação de Industriais do Concelho de Pombal

(Zadeva C-46/15) ⁽¹⁾

(Predhodno odločanje — Javna naročila — Direktiva 2004/18/ES — Člen 48(2)(a)(ii), druga alinea — Tehnične sposobnosti gospodarskih subjektov — Neposredni učinek — Dokazila — Hierarhično razmerje med potrdilom zasebnega kupca in enostransko izjavo ponudnika — Načelo sorazmernosti — Prepoved bistvenih sprememb določenih dokazil)

(2016/C 335/14)

Jezik postopka: portugalsčina

Predložitevno sodišče

Tribunal Central Administrativo Sul

Stranke v postopku v glavni stvari

Pritožnica: Ambisig – Ambiente e Sistemas de Informação Geográfica SA

Nasprotna stranka v pritožbenem postopku: AICP – Associação de Industriais do Concelho de Pombal

ob udeležbi: Índice – ICT & Management Lda

Izrek

1. Člen 48(2)(a)(ii), druga alinea, Direktive 2004/18/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 31. marca 2004 o usklajevanju postopkov za oddajo javnih naročil gradenj, blaga in storitev je treba razlagati tako, da – če ni bilo prenosa v nacionalno pravo – izpolnjuje pogoje za podelitev pravic posameznikom, na katere se lahko pred nacionalnimi sodišči sklicujejo proti naročniku, če je slednji javni subjekt ali na podlagi akta javnega organa odgovoren, da pod njegovim nadzorom zagotovi storitev v javnem interesu, in ki ima za to posebne pristojnosti, ki presegajo pristojnosti iz običajnih pravil, ki se uporabljajo pri odnosih med posamezniki.

2. Člen 48(2)(a)(ii), druga alineja, Direktive 2004/18 je treba razlagati tako, da ne nasprotuje uporabi pravil, ki jih določi naročnik, kot so ta v postopku v glavni stvari, in ki gospodarskemu subjektu ne omogočajo, da svoje tehnične sposobnosti dokaže z izjavo, ki jo sam podpiše, razen če dokaže, da potrdila zasebnega kupca ne more pridobiti ali da bi bilo to zelo težavno.
3. Člen 48(2)(a)(ii), druga alineja, Direktive 2004/18 je treba razlagati tako, da nasprotuje uporabi pravil, ki jih določi naročnik, kot so ta v postopku v glavni stvari, ki nalagajo, da mora podpis na izjavi zasebnega kupca overiti notar, odvetnik ali drug pristojni subjekt, pri čemer je posledica neizpolnitve te zahteve izključitev ponudnika iz postopka oddaje javnega naročila.

⁽¹⁾ UL C 146, 4.5.2015.

Sodba Sodišča (drugi senat) z dne 7. julija 2016 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Sąd Najwyższy – Poljska) – Emmanuel Lebek/Janusz Domino

(Zadeva C-70/15) ⁽¹⁾

(Pravosodno sodelovanje v civilnih zadevah — Uredba (ES) št. 44/2001 — Člen 34, točka 2 — Toženec, ki se ni spustil v postopek — Priznavanje in izvrševanje sodnih odločb — Razlogi za zavrnitev — Dejstvo, da tožencu, ki se ni spustil v postopek, ni bil pravočasno vročen začetni procesni akt — Pojem „postopek“ — Predlog za vrnitev v prejšnje stanje — Uredba (ES) št. 1393/2007 — Člen 19(4) — Vročanje sodnih in zunajsodnih pisanj — Rok, v katerem je predlog za vrnitev v prejšnje stanje dopusten)

(2016/C 335/15)

Jezik postopka: poljščina

Predložitevno sodišče

Sąd Najwyższy

Stranki v postopku v glavni stvari

Vložnik kasacijske pritožbe: Emmanuel Lebek

Nasprotna stranka v kasacijskem postopku: Janusz Domino

Izrek

1. Pojem „postopek“ iz člena 34, točka 2, Uredbe Sveta (ES) št. 44/2001 z dne 22. decembra 2000 o pristojnosti in priznavanju ter izvrševanju sodnih odločb v civilnih in gospodarskih zadevah je treba razlagati tako, da vključuje tudi predlog za vrnitev v prejšnje stanje, če se je rok za vložitev rednega pravnega sredstva iztekel.
2. Člen 19(4), zadnji pododstavek, Uredbe št. 1393/2007 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 13. novembra 2007 o vročanju sodnih in izvensodnih pisanj v civilnih ali gospodarskih zadevah v državah članicah („vročanje pisanj“) in razveljavitvi Uredbe Sveta (ES) št. 1348/2000 je treba razlagati tako, da izključuje uporabo določb nacionalnega prava o sistemu predlogov za vrnitev v prejšnje stanje, če se je rok za dopustnost vložitve takih predlogov, kot je naveden v izjavi države članice, na katero se sklicuje navedena določba, iztekel.

⁽¹⁾ UL C 171, 26.5.2015.

Sodba Sodišča (deveti senat) z dne 14. julija 2016 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Hoge Raad der Nederlanden – Nizozemska) – Sprengen/Pakweg Douane BV/Staatssecretaris van Financiën

(Zadeva C-97/15) ⁽¹⁾

(Predhodno odločanje — Skupna carinska tarifa — Kombinirana nomenklatura — Tarifni številki 8471 in 8521 — Pojasnjevalne opombe — Sporazum o trgovini z izdelki informacijske tehnologije — „Predvajalniki Screenplay“)

(2016/C 335/16)

Jezik postopka: nizozemščina

Predložitevno sodišče

Hoge Raad der Nederlanden

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Sprengen/Pakweg Douane BV

Tožena stranka: Staatssecretaris van Financiën

Izrek

Kombinirano nomenklaturu iz Priloge I k Uredbi Sveta (EGS) št. 2658/87 z dne 23. julija 1987 o tarifni in statistični nomenklaturi ter skupni carinski tarifi v različicah, kot zaporedno izhajata iz Uredbe Komisije (ES) št. 1549/2006 z dne 17. oktobra 2006 in Uredbe Komisije (ES) št. 1214/2007 z dne 20. septembra 2007, je treba razlagati tako, da naprave, kot so predvajalniki Screenplay iz postopka v glavni stvari, funkcija katerih je po eni strani shranjevanje večpredstavnostnih datotek in po drugi strani njihovo predvajanje na televiziji ali video monitorju, spadajo pod tarifno številko 8521 te nomenklature.

⁽¹⁾ UL C 171, 26.5.2015.

Sodba Sodišča (peti senat) z dne 7. julija 2016 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Upravno sodišče Republike Slovenije – Slovenija) – Občina Gorje/Republika Slovenija

(Zadeva C-111/15) ⁽¹⁾

(Predhodno odločanje — Skupna kmetijska politika — Uredba (ES) št. 1698/2005 — Uredba (EU) št. 65/2011 — Financiranje s strani EKSRP — Podpora za razvoj podeželja — Pravila o upravičenosti dejavnosti in izdatkov — Časovni pogoj — Popolna izključitev — Znižanje pomoči)

(2016/C 335/17)

Jezik postopka: slovenščina

Predložitevno sodišče

Upravno sodišče Republike Slovenije

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Občina Gorje

Tožena stranka: Republika Slovenija

Izrek

1. Člen 71 Uredbe Sveta (ES) št. 1698/2005 z dne 20. septembra 2005 o podpori za razvoj podeželja iz Evropskega kmetijskega sklada za razvoj podeželja (EKSRP) je treba razlagati tako, da ne nasprotuje nacionalni ureditvi, kakršna je ta iz postopka v glavni stvari, v skladu s katero so za prispevek iz Evropskega kmetijskega sklada za razvoj podeželja za sofinanciranje dejavnosti, ki jo je izbral organ upravljanja zadevnega programa za razvoj podeželja ali programa v okviru njegove odgovornosti, upravičeni le izdatki, ki so nastali po izdaji odločbe o pravici do sredstev.
2. Člen 71(3) Uredbe št. 1698/2005 v povezavi s členom 30 Uredbe Komisije (EU) št. 65/2011 z dne 27. januarja 2011 je treba razlagati tako, da nasprotuje nacionalni ureditvi, kakršna je ta iz postopka v glavni stvari, ki določa, da se zahtevek za izplačilo v zvezi z dejavnostjo, ki je bila izbrana za financiranje iz Evropskega kmetijskega sklada za razvoj podeželja, zavrne v celoti, če so nekateri izdatki za to dejavnost nastali pred izdajo odločbe o pravici do sredstev, čeprav upravičenec do podpore v svojem zahtevku za izplačilo ni namerno podal napačne prijave.

(¹) UL C 245, 27.7.2015.

Sodba Sodišča (prvi senat) z dne 30. junija 2016 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Court of Appeal (Anglija in Wales) (civilni oddelek) – Združeno kraljestvo) – Secretary of State for the Home Department/NA

(Zadeva C-115/15) (¹)

(Predhodno odločanje — Člena 20 PDEU in 21 PDEU — Direktiva 2004/38/ES — Člen 13(2), prvi pododstavek, točka (c) — Uredba (EGS) št. 1612/68 — Člen 12 — Pravica do prebivanja družinskih članov državljanov Unije — Zakonska zveza med državljanom Unije in državljanom tretje države — Nasilje v družini — Razveza zakonske zveze po odhodu državljanov Unije — Ohranitev pravice do prebivanja državljanov tretje države, ki ima pravico do varstva in vzgoje skupnih otrok z državljanstvom Unije)

(2016/C 335/18)

Jezik postopka: angleščina

Predložitevno sodišče

Court of Appeal (Anglija in Wales) (civilni oddelek)

Stranke v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Secretary of State for the Home Department

Tožena stranka: NA

ob udeležbi: Aire Centre

Izrek

1. Člen 13(2), prvi pododstavek, točka (c), Direktive Evropskega parlamenta in Sveta 2004/38/ES z dne 29. aprila 2004 o pravici državljanov Unije in njihovih družinskih članov do prostega gibanja in prebivanja na ozemlju držav članic, ki spreminja Uredbo (EGS) št. 1612/68 in razveljavlja Direktive 64/221/EGS, 68/360/EGS, 72/194/EGS, 73/148/EGS, 75/34/EGS, 75/35/EGS, 90/364/EGS, 90/365/EGS in 93/96/EEC je treba razlagati tako, da državljan tretje države, ki se je razvezal od državljanov Unije, ki je v času trajanja zakonske zveze nad njim izvajal družinsko nasilje, ne more ohraniti pravice do prebivanja v državi članici gostiteljici na podlagi te določbe, če je zakonec, državljan Unije, zapustil navedeno državo članico pred začetkom postopka za razvezo zakonske zveze.

2. Člen 12 Uredbe Sveta (EGS) št. 1612/68 z dne 15. oktobra 1968 o prostem gibanju delavcev v Skupnosti je treba razlagati tako, da imata otrok in tisti od staršev, ki je državljan tretje države z izključno pravico do varstva in vzgoje tega otroka, v položaju, kakršen je ta v postopku v glavni stvari, v katerem je drugi od staršev državljan Unije in je bil zaposlen v državi članici gostiteljici, vendar je tam prenehal prebivati, preden se je otrok vključil v izobraževanje, pravico do prebivanja v tej državi na podlagi te določbe.
3. Člen 20 PDEU je treba razlagati tako, da ne zagotavlja pravice do prebivanja v državi članici gostiteljici niti mladoletnemu državljanu Unije, ki od rojstva prebiva v tej državi članici, katere državljanstva nima, niti tistemu od staršev, državljanu tretje države, ki ima izključno pravico do varstva in vzgoje tega mladoletnega otroka, če imata ta pravico do prebivanja v tej državi članici na podlagi določb sekundarnega prava Unije.
4. Člen 21 PDEU je treba razlagati tako, da navedenemu mladoletnemu državljanu Unije zagotavlja pravico do prebivanja v državi članici gostiteljici, če izpolnjuje pogoje iz člena 7(1) Direktive 2004/38, kar mora ugotoviti predložitveno sodišče. Če je tako, ta ista določba tistemu od staršev, ki dejansko skrbi za tega državljana Unije, dovoljuje, da z njim prebiva v državi članici gostiteljici.

⁽¹⁾ UL C 171, 26.5.2015.

**Sodba Sodišča (drugi senat) z dne 30. junija 2016 (predlog za sprejetje predhodne odločbe
Bundesfinanzhof – Nemčija) – Max-Heinz Feilen/Finanzamt Fulda**

(Zadeva C-123/15) ⁽¹⁾

(Predhodno odločanje — Obdavčenje — Prosti pretok kapitala — Davek na dediščine — Zakonodaja države članice, ki določa znižanje davka na dediščine, ki se uporablja za zapuščine, v katere je vključeno premoženje, ki je že bilo predmet dedovanja, ki je bilo s tem davkom obdavčeno v tej državi članici — Omejitve — Upravičenost — Doslednost davčnega sistema)

(2016/C 335/19)

Jezik postopka: nemščina

Predložitveno sodišče

Bundesfinanzhof

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka in vlagatelj revizije: Max-Heinz Feilen

Tožena stranka in nasprotna stranka v postopku z revizijo: Finanzamt Fulda

Izrek

Člena 63(1) PDEU in 65 PDEU ne nasprotujeta zakonodaji države članice, kakršna je ta iz postopka v glavni stvari, ki za osebe določenega davčnega razreda, ki podedujejo premoženje, določa znižanje davka na dediščine, če zapuščina zajema premoženje, ki je bilo v desetih letih pred tem dedovanjem že podedovano, če je bil davek na dediščine pri tem predhodnem dedovanju pobran v tej državi članici.

⁽¹⁾ UL C 213, 29.6.2015.

**Sodba Sodišča (drugi senat) z dne 30. junija 2016 (predlog za sprejetje predhodne odločbe
Sächsisches Oberverwaltungsgericht – Nemčija) – Lidl GmbH & Co. KG/Freistaat Sachsen**

(Zadeva C-134/15) ⁽¹⁾

(Predhodno odločanje — Uredba (ES) št. 543/2008 — Kmetijstvo — Skupna ureditev trgov — Tržni standardi — Sveže predpakirano perutninsko meso — Obveznost navedbe skupne cene in cene na enoto teže na embalaži ali na etiketi, pritrjeni na embalažo — Listina Evropske unije o temeljnih pravicah — Člen 16 — Svoboda gospodarske pobude — Sorazmernost — Člen 40(2), drugi pododstavek, PDEU — Prepoved diskriminacije)

(2016/C 335/20)

Jezik postopka: nemščina

Predložitveno sodišče

Sächsisches Oberverwaltungsgericht

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Lidl GmbH & Co. KG

Tožena stranka: Freistaat Sachsen

Izrek

1. Ob preučitvi prvega vprašanja za predhodno odločanje ni bil ugotovljen noben dejavnik, ki bi ob upoštevanju svobode gospodarske pobude, kot je določena v členu 16 Listine Evropske unije o temeljnih pravicah, vplival na veljavnost člena 5(4)(b) Uredbe Komisije (ES) št. 543/2008 z dne 16. junija 2008 o uvedbi podrobnih pravil za izvajanje Uredbe Sveta (ES) št. 1234/2007 glede tržnih standardov za perutninsko meso.
2. Ob preučitvi drugega vprašanja za predhodno odločanje ni bil ugotovljen noben dejavnik, ki bi ob upoštevanju načela prepovedi diskriminacije iz člena 40(2), drugi pododstavek, PDEU vplival na veljavnost člena 5(4)(b) Uredbe št. 543/2008.

⁽¹⁾ UL C 205, 22.6.2015.

Sodba Sodišča (šesti senat) z dne 30. junija 2016 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Tribunal de première instance de Liège – Belgija) – Guy Riskin, Geneviève Timmermans/État belge

(Zadeva C-176/15) ⁽¹⁾

(Predhodno odločanje — Prosti pretok kapitala — Člena 63 PDEU in 65 PDEU — Člen 4 PEU — Neposredno obdavčenje — Obdavčenje dividend — Dvostranska konvencija o preprečevanju dvojnega obdavčevanja — Tretja država — Področje uporabe)

(2016/C 335/21)

Jezik postopka: francoščina

Predložitveno sodišče

Tribunal de première instance de Liège

Stranke v postopku v glavni stvari

Tožeči stranki: Guy Riskin, Geneviève Timmermans

Tožena stranka: État belge

Izrek

Člena 63 PDEU in 65 PDEU v povezavi s členom 4 PEU je treba razlagati tako, da ne nasprotujeta temu, da država članica v okoliščinah, kot so te v postopku v glavni stvari, ugodnejšega obravnavanja, odobrenega delničarju rezidentu, ki izhaja iz dvostranske davčne konvencije o izogibanju dvojnega obdavčevanja, sklenjene med to državo članico in tretjo državo, v skladu s katero se pri viru odtegnjeni davek s strani tretje države brezpogojno odbije od davka, dolgovanega v tej državi članici prebivališča delničarja, ne razširi na delničarja rezidenta, ki prejema dividende iz države članice, s katero je ta država članica prebivališča sklenila dvostransko davčno konvencijo o izogibanju dvojnega obdavčevanja, ki odobritev takega odbitka pogojuje z izpolnjevanjem dodatnih pogojev, ki jih določa nacionalno pravo.

(¹) UL C 221, 6.7.2015.

Sodba Sodišča (deseti senat) z dne 30. junija 2016 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Sąd Rejonowy dla Wrocławia-Śródmieścia – Poljska) – Alicja Sobczyszyn/Szkoła Podstawowa w Rzeplinie

(Zadeva C-178/15) (¹)

(Predhodno odločanje — Organizacija delovnega časa — Direktiva 2003/88/ES — Pravica do plačanega letnega dopusta — Učitelji — Dopust za okrevanje — Letni dopust, ki sovпада z dopustom za okrevanje — Pravica do uveljavljanja letnega dopusta v drugem obdobju)

(2016/C 335/22)

Jezik postopka: poljščina

Predložitevno sodišče

Sąd Rejonowy dla Wrocławia-Śródmieścia

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Alicja Sobczyszyn

Tožena stranka: Szkoła Podstawowa w Rzeplinie

Izrek

Člen 7(1) Direktive 2003/88/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 4. novembra 2003 o določenih vidikih organizacije delovnega časa je treba razlagati tako, da nasprotuje nacionalni zakonodaji ali praksi, kakršna je ta iz postopka v glavni stvari, ki omogoča, da se delavcu – ki je na dopustu za okrevanje, odobrenem v skladu z nacionalnim pravom, v obdobju letnega dopusta, določenega v načrtu dopustov ustanove, pri kateri je zaposlen – po izteku dopusta za okrevanje zavrne pravica do uveljavljanja plačanega letnega dopusta v poznejšem obdobju, če se namen pravice do dopusta za okrevanje razlikuje od namena pravice do letnega dopusta, kar mora presoditi nacionalno sodišče.

(¹) UL C 245, 27.7.2015.

**Sodba Sodišča (prvi senat) z dne 13. julija 2016 (predlog za sprejetje predhodne odločbe
Verwaltungsgericht Düsseldorf – Nemčija) – Joachim Pöpperl/Land Nordrhein-Westfalen**

(Zadeva C-187/15) ⁽¹⁾

(Predhodno odločanje — Člen 45 PDEU — Prosto gibanje delavcev — Javni uslužbenec države članice, ki je prenehal delati v javni službi zaradi zaposlitve v drugi državi članici — Nacionalna ureditev, s katero je v takem primeru določena izguba pravic do starostne pokojnine, pridobljenih v javni službi, in retroaktivna vključitev v splošni sistem pokojninskega zavarovanja)

(2016/C 335/23)

Jezik postopka: nemščina

Predložitevno sodišče

Verwaltungsgericht Düsseldorf

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Joachim Pöpperl

Tožena stranka: Land Nordrhein-Westfalen

Izrek

1. Člen 45 PDEU je treba razlagati tako, da nasprotuje nacionalni ureditvi, kakršna je ta v postopku v glavni stvari, v skladu s katero oseba, ki ima status uradnika v državi članici in ki se prostovoljno odpove svojemu položaju zaradi zaposlitve v drugi državi članici, izgubi pravice do starostne pokojnine na podlagi sistema pokojninskega zavarovanja uradnikov in se retroaktivno vključi v splošni sistem pokojninskega zavarovanja, ki daje pravico do nižje starostne pokojnine od tiste, ki bi izvirala iz teh pravic.
2. Člen 45 PDEU je treba razlagati tako, da mora nacionalno sodišče zagotoviti polni učinek tega člena in delavcem, ki so v položaju, kakršen je ta v postopku v glavni stvari, odobriti pravice do starostne pokojnine, primerljive s pravicami uradnikov, ki ohranijo pravice do starostne pokojnine, ki kljub spremembi delodajalca v javnem sektorju ustreza letom službe, ki so jih dopolnili, pri tem pa mora razlagati notranje pravo v skladu z navedenim členom ali – če taka razlaga ni mogoča – ne uporabiti nasprotujoče določbe notranjega prava, da bi se uporabil isti sistem, kot je ta, ki se uporablja za navedene uradnike.

⁽¹⁾ UL C 245, 27.7.2015.

**Sodba Sodišča (drugi senat) z dne 14. julija 2016 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Cour
d'appel de Paris – Francija) – Granarolo SpA/Ambrosi Emmi France SA**

(Zadeva C-196/15) ⁽¹⁾

(Predhodno odločanje — Pravosodno sodelovanje v civilnih in gospodarskih zadevah — Uredba Sveta (ES) št. 44/2001 — Člen 5, točki 1 in 3 — Pristojno sodišče — Pojma „zadeve v zvezi s pogodbenimi razmerji“ in „zadeve v zvezi z delikti“ — Nenadna odpoved vzpostavljenega dolgotrajnega poslovnega razmerja — Odškodninska tožba — Pojma „prodaja blaga“ in „opravljanje storitev“)

(2016/C 335/24)

Jezik postopka: francoščina

Predložitevno sodišče

Cour d'appel de Paris

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Granarolo SpA

Tožena stranka: Ambrosi Emmi France SA

Izrek

1. Člen 5, točka 3, Uredbe Sveta (ES) št. 44/2001 z dne 22. decembra 2000 o pristojnosti in priznavanju ter izvrševanju sodnih odločb v civilnih in gospodarskih zadevah je treba razlagati tako, da odškodninska tožba, ki temelji na nenadni odpovedi vzpostavljenega dolgotrajnega poslovnega razmerja, kakršno je to v postopku v glavni stvari, ne spada med zadeve v zvezi z delikti ali kvazidelikti v smislu te uredbe, če je med strankama obstajalo tiho pogodbeno razmerje, kar mora preveriti predložitveno sodišče. Dokazovanje obstoja tihega pogodbenega razmerja mora temeljiti na vrsti skladnih indicev, med katerimi so lahko med drugim obstoj vzpostavljenih dolgotrajnih poslovnih razmerij, dobra vera med strankama, rednost transakcij in njihov razvoj skozi čas, izražen s količino in vrednostjo, morebitni sporazumi o zaračunanih cenah in/ali priznanih popustih ter izmenjana korespondenca.
2. Člen 5, točka 1(b), Uredbe št. 44/2001 je treba razlagati tako, da je treba vzpostavljena dolgotrajna pogodbeno razmerja, kakršna so ta v postopku v glavni stvari, šteti za „pogodbo o prodaji blaga“, če je za zadevno pogodbo značilna obveznost dobava blaga, ali pa za „pogodbo o opravljanju storitev“, če je ta obveznost opravljanje storitev, kar mora preveriti predložitveno sodišče.

(¹) UL C 213, 29.6.2015.

**Sodba Sodišča (drugi senat) z dne 30. junija 2016 (predlog za sprejetje predhodne odločbe
Judecătoria Sibiu – Romunija) – Direcția Generală Regională a Finanțelor Publice Brașov (DGRFP)/
Vasile Toma, Biroul Executorului Judecătorească Horațiu-Vasile Cruduleci**

(Zadeva C-205/15) (¹)

(Predhodno odločanje — Listina Evropske unije o temeljnih pravicah — Člen 47 — Pravica dostopa do sodišča — Načelo enakosti orožij — Načeli enakovrednosti in učinkovitosti — Postopek izvršbe sodne odločbe, s katero je bilo naloženo vračilo dajatve, pobrane v nasprotju s pravom Unije — Oprostitev javnih organov, da plačajo nekatere sodne stroške — Pristojnost Sodišča)

(2016/C 335/25)

Jezik postopka: romunščina

Predložitveno sodišče

Judecătoria Sibiu

Stranke v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Direcția Generală Regională a Finanțelor Publice Brașov (DGRFP)

Toženi stranki: Vasile Toma, Biroul Executorului Judecătorească Horațiu-Vasile Cruduleci

Izrek

Člen 47 Listine Evropske unije o temeljnih pravicah ter načeli enakovrednosti in učinkovitosti je treba razlagati tako, da ne nasprotujejo ureditvi, kakršna je ta v postopku v glavni stvari, ki pravne osebe javnega prava oprošča plačila sodnih kolkov ob vložitvi ugovora zoper izvršbo sodne odločbe o vračilu dajatev, pobranih v nasprotju s pravom Unije, in obveznosti položitve varščine ob vložitvi predloga za odložitev take izvršbe, medtem ko se za zahteve fizičnih in pravnih oseb zasebnega prava v okviru teh postopkov sodni stroški načeloma plačajo.

⁽¹⁾ UL C 245, 27.7.2015.

Sodba Sodišča (osmi senat) z dne 7. julija 2016 – Republika Poljska/Evropska komisija

(Zadeva C-210/15 P) ⁽¹⁾

(Pritožba — EKJS in EKSRP — Odhodki, izključeni iz financiranja Evropske unije — Uredbi (ES) št. 1257/1999 in št. 1698/2005 — Predčasna upokožitev kmetov — Dokončno prenehanje vsakršne komercialne kmetijske dejavnosti)

(2016/C 335/26)

Jezik postopka: poljščina

Stranki

Pritožnica: Republika Poljska (zastopnik: B. Majczyna, agent)

Druga stranka v postopku: Evropska komisija (zastopnika: A. Szmytkowska in D. Triantafyllou, agenta)

Izrek

1. Pritožba se zavrne.
2. Republiko Poljski se naloži plačilo stroškov.

⁽¹⁾ UL C 236, 20.7.2015.

Sodba Sodišča (drugi senat) z dne 7. julija 2016 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Pécsi Törvénytörvény – Madžarska) – Hószig Kft./Alstom Power Thermal Services

(Zadeva C-222/15) ⁽¹⁾

(Predhodno odločanje — Klavzula o pristojnosti — Pravosodno sodelovanje v civilnih zadevah — Pristojnost in izvrševanje sodnih odločb v civilnih in gospodarskih zadevah — Uredba (ES) št. 44/2001 — Člen 23 — Klavzula, vključena v splošne pogoje — Soglasje volj strank glede navedenih pogojev — Veljavnost in natančnost takšne klavzule)

(2016/C 335/27)

Jezik postopka: madžarščina

Predložitevno sodišče

Pécsi Törvénytörvény

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Hőszig Kft.

Tožena stranka: Alstom Power Thermal Services

Izrek

Člen 23(1) Uredbe Sveta (ES) št. 44/2001 z dne 22. decembra 2000 o pristojnosti in priznavanju ter izvrševanju sodnih odločb v civilnih in gospodarskih zadevah je treba razlagati tako, da klavzula o pristojnosti, kakršna je ta iz postopka v glavni stvari, ki je, prvič, določena v splošnih pogojih poslovanja naročnika, pri čemer so bili ti omenjeni v instrumentih, ki tvorijo pogodbe med tema strankama, in posredovani ob njihovi sklenitvi, ter s katero so, drugič, kot pristojna sodišča določena sodišča nekega mesta v eni od držav članic, izpolnjuje zahteve iz te določbe v zvezi s soglasjem volj pogodbenih strank in natančnostjo vsebine navedene klavzule.

(¹) UL C 245, 27.7.2015.

Sodba Sodišča (drugi senat) z dne 14. julija 2016 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Rechtbank Den Haag – Nizozemska) – Brite Strike Technologies Inc./Brite Strike Technologies SA

(Zadeva C-230/15) (¹)

(Predhodno odločanje — Pravosodno sodelovanje v civilnih zadevah — Uredba (ES) št. 44/2001 — Člen 22, točka 4 — Pristojnost za spore na področju intelektualne lastnine — Člen 71 — Konvencije, ki jih države članice sklenejo na posebnih področjih — Beneluška konvencija o intelektualni lastnini — Pristojnost za spore v zvezi z znamkami in modeli Beneluksa — Člen 350 PDEU)

(2016/C 335/28)

Jezik postopka: nizozemščina

Predložitevno sodišče

Rechtbank Den Haag

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Brite Strike Technologies Inc.

Tožena stranka: Brite Strike Technologies SA

Izrek

Člen 71 Uredbe Sveta (ES) št. 44/2001 z dne 22. decembra 2000 o pristojnosti in priznavanju ter izvrševanju sodnih odločb v civilnih in gospodarskih zadevah v povezavi s členom 350 PDEU ne nasprotuje temu, da se pravilo o sodni pristojnosti za spore o znamkah in modelih Beneluksa, določeno v členu 4.6 Beneluške konvencije o intelektualni lastnini (znamke in modeli) z dne 25. februarja 2005, ki so jo v Haagu podpisali Kraljevina Belgija, Veliko vojvodstvo Luksemburg in Kraljevina Nizozemska, uporabi za te spore.

(¹) UL C 254, 3.8.2015.

Sodba Sodišča (šesti senat) z dne 30. junija 2016 – Kraljevina Belgija/Evropska komisija**(Zadeva C-270/15 P) ⁽¹⁾****(Pritožba — Pomoči, ki so jih belgijski organi dodelili za financiranje presejalnih testov na transmisivne spongiformne encefalopatije pri govedu — Selektivna prednost — Sklep, s katerim je ugotovljena delna nezdržljivost teh pomoči z notranjim trgom)**

(2016/C 335/29)

Jezik postopka: nizozemščina

Stranki

Pritožnica: Kraljevina Belgija (zastopniki: C. Pochet in J.-C. Halleux, agenta, skupaj z L. Van den Hendejem, odvetnikom)

Druga stranka v postopku: Evropska komisija (zastopnika: S. Noë in H. van Vliet, agenta)

Izrek

1. Pritožba se zavrne.
2. Kraljevina Belgija poleg svojih stroškov nosi tudi stroške, ki jih je priglasila Evropska komisija.

⁽¹⁾ UL C 254, 3.8.2015.

Sodba Sodišča (deveti senat) z dne 14. julija 2016 – Sea Handling SpA, v likvidaciji/Evropska komisija**(Zadeva C-271/15 P) ⁽¹⁾****(Pritožba — Pravica javnosti do dostopa do dokumentov institucij Evropske unije — Uredba (ES) št. 1049/2001 — Člen 4(2), tretja alinea — Izjeme od pravice do dostopa do dokumentov — Nepravilna razlaga — Obveznost obrazložitve — Dokumenti v zvezi s postopkom nadzora državnih pomoči — Varstvo namena inšpekcij, preiskav in revizij — Splošna domneva o uporabi izjeme od pravice do dostopa do vseh dokumentov iz upravnega spisa — Obseg domneve zaupnosti — Prošnja za dostop do pritožbe, zaradi katere je bil začel postopek preiskave — Zavrnitev dostopa — Prevladujoč javni interes)**

(2016/C 335/30)

Jezik postopka: italijanščina

Stranki

Pritožnica: Sea Handling SpA, v likvidaciji (zastopnika: B. Nascimbene in M. Merola, odvetnika)

Druga stranka v postopku: Evropska komisija (zastopniki: F. Clotuche-Duvieusart, D. Grespan in D. Nardi, agenti)

Izrek

1. Pritožba se zavrne.
2. Družbi Sea Handling SpA se naloži plačilo stroškov.

⁽¹⁾ UL C 311, 21.9.2015.

Sodba Sodišča (osmi senat) z dne 14. julija 2016 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Consiglio di Stato – Italija) – Maria Cristina Elisabetta Ornano/Ministero della Giustizia, Direzione Generale dei Magistrati del Ministero

(Zadeva C-335/15) ⁽¹⁾

(Predhodno odločanje — Socialna politika — Člen 119 Pogodbe ES (postal člen 141 ES) — Direktiva 75/117/EGS — Enako plačilo za moške in ženske — Člen 1 — Direktiva 92/85/EGS — Ukrepi za spodbujanje izboljšav na področju varnosti in zdravja pri delu nosečih delavk in delavk, ki so pred kratkim rodile ali dojijo — Člen 11, točki (2)(b) in 3 — Nacionalna zakonodaja, ki za redne sodnike določa nadomestilo za stroške, ki jim nastanejo pri opravljanju njihove poklicne dejavnosti — Neobstoj pravice do tega nadomestila za redno sodnico v primeru obveznega porodniškega dopusta pred 1. januarjem 2005)

(2016/C 335/31)

Jezik postopka: italijanščina

Predložitevno sodišče

Consiglio di Stato

Stranki v postopku v glavni stvari

Pritožnica: Maria Cristina Elisabetta Ornano

Nasprotna stranka: Ministero della Giustizia, Direzione Generale dei Magistrati del Ministero

Izrek

Člen 119 Pogodbe ES (postal člen 141 ES), člen 1 Direktive Sveta 75/117/EGS z dne 10. februarja 1975 o približevanju zakonodaje držav članic v zvezi z uporabo načela enakega plačila za moške in ženske, člen 11, točki 2(b) in 3, Direktive Sveta 92/85/EGS z dne 19. oktobra 1992 o uvedbi ukrepov za spodbujanje izboljšav na področju varnosti in zdravja pri delu nosečih delavk in delavk, ki so pred kratkim rodile ali dojijo (deseta posebna direktiva v smislu člena 16(1) Direktive 89/391/EGS) je treba razlagati tako, da te določbe v primeru, ko zadevna država članica ni določila, da se ohranijo vse sestavine plačila, do katerih je bila redna sodnica upravičena pred porodniškim dopustom, ne nasprotujejo nacionalni zakonodaji, kakršna je ta iz postopka v glavni stvari, v skladu s katero redna sodnica v času obveznega porodniškega dopusta pred 1. januarjem 2005 ne prejema nadomestila za stroške, ki rednim sodnikom nastanejo pri opravljanju njihove poklicne dejavnosti, če je ta delavka v tem obdobju prejela dohodek, ki je vsaj enak nadomestilu, določenem z nacionalno zakonodajo s področja socialne varnosti, ki bi ga prejela v primeru prekinitve svojih dejavnosti iz zdravstvenih razlogov, kar pa mora preveriti nacionalno sodišče.

⁽¹⁾ UL C 294, 7.9.2015.

Sodba Sodišča (deveti senat) z dne 30. junija 2016 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Curtea de Apel București – Romunija) – Selenia România Srl/Direcția Generală Regională a Finanțelor Publice (DGRFP) București

(Zadeva C-416/15) ⁽¹⁾

(Predhodno odločanje — Trgovinska politika — Uredba (ES) št. 1225/2009 — Člen 13 — Izogibanje — Izvedbena uredba (EU) št. 791/2011 — Tkanine z odprto mrežno strukturo iz steklenih vlaken s poreklom iz Ljudske republike Kitajske — Protidampinške dajatve — Izvedbena uredba (EU) št. 437/2012 — Pošiljanje s Tajvana — Začetek preiskave — Izvedbena uredba (EU) št. 21/2013 — Razširitev protidampinške dajatve — Časovno področje uporabe — Načelo prepovedi retroaktivnosti — Carinski zakonik Skupnosti — Naknadna izterjava uvoznih dajatev)

(2016/C 335/32)

Jezik postopka: romunščina

Predložitevno sodišče

Curtea de Apel București

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Selenia România Srl

Tožena stranka: Direcția Generală Regională a Finanțelor Publice (DGRFP) București

Izrek

Člen 1(1) Izvedbene uredbe Sveta (EU) št. 21/2013 z dne 10. januarja 2013 o razširitvi dokončne protidampinške dajatve, uvedene z Izvedbeno uredbo (EU) št. 791/2011 na uvoz nekaterih tkanin z odprto mrežno strukturo iz steklenih vlaken s poreklom iz Ljudske republike Kitajske, na uvoz nekaterih tkanin z odprto mrežno strukturo iz steklenih vlaken, poslanih s Tajvana in Tajske, ne glede na to, ali so deklarirane kot izdelek s poreklom s Tajvana in Tajske ali ne, je treba razlagati tako, da se dokončna protidampinška dajatev, ki je razširjena s to določbo, ne uporablja retroaktivno za proizvode, poslani s Tajvana, ki so vstopili v prosti promet v Unijo po datumu začetka veljavnosti Izvedbene uredbe Sveta (EU) št. 791/2011 z dne 3. avgusta 2011 o uvedbi dokončne protidampinške dajatve in dokončnem pobiranju začasne dajatve, uvedene na uvoz nekaterih tkanin z odprto mrežno strukturo iz steklenih vlaken s poreklom iz Ljudske republike Kitajske, vendar pred datumom začetka veljavnosti Uredbe Komisije (EU) št. 437/2012 z dne 23. maja 2012 o začetku preiskave glede možnega izogibanja protidampinškim ukrepom, uvedenim z Izvedbeno uredbo št. 791/2011, in o registraciji takega uvoza. Vendar pa protidampinška dajatev, uvedena s členom 1(1) Uredbe št. 791/2011, velja za uvoz teh proizvodov, če se izkaže, da so ti proizvodi, čeprav so bili poslani s Tajvana in deklarirani kot proizvodi s poreklom iz te države, proizvodi s poreklom iz Ljudske republike Kitajske.

⁽¹⁾ UL C 346, 19.10.2015.

Sodba Sodišča (osmi senat) z dne 7. julija 2016 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Krajský soud v Ostravě – Češka republika) – Ivo Muladi/Krajský úřad Moravskoslezského kraje

(Zadeva C-447/15) ⁽¹⁾

(Predhodno odločanje — Promet — Direktiva 2003/59/ES — Zahteva glede pridobitve temeljnih kvalifikacij — Člen 4 — Pridobljene pravice — Imetniki vozniških dovoljenj, izdanih pred datumoma iz člena 4 — Izvzetje od zahteve glede pridobitve temeljnih kvalifikacij — Nacionalna ureditev, ki določa dodatno zahtevo predhodnega rednega 35-urnega usposabljanja, da se lahko uporabi navedeno izvzetje)

(2016/C 335/33)

Jezik postopka: češčina

Predložitevno sodišče

Krajský soud v Ostravě

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Ivo Muladi

Tožena stranka: Krajský úřad Moravskoslezského kraje

Izrek

Člen 4 Direktive 2003/59/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 15. julija 2003 o temeljnih kvalifikacijah in rednem usposabljanju voznikov nekaterih cestnih vozil za prevoz blaga ali potnikov, o spremembi Uredbe Sveta (EGS) št. 3820/85 in Direktive Sveta št. 91/439/EGS ter o razveljavitvi Direktive Sveta 76/914/EGS je treba razlagati tako, da ne nasprotuje nacionalni ureditvi, kakršna je ta v postopku v glavni stvari, na podlagi katere zahteva po predhodnem rednem 35-urnem usposabljanju velja za upravičence do izvzetja od zahteve po pridobitvi temeljnih kvalifikacij voznikov nekaterih cestnih vozil, namenjenih prevozu blaga ali potnikov, določenega v tem členu, za opravljanje zadevne vožnje.

⁽¹⁾ UL C 389, 23.11.2015.

Sodba Sodišča (sedmi senat) z dne 30. junija 2016 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Landesgericht Wiener Neustadt – Avstrija) – Admiral Casinos & Entertainment AG/Balmatic Handelsgesellschaft mbH in drugi

(Zadeva C-464/15) ⁽¹⁾

(Predhodno odločanje — Člen 56 PDEU — Svoboda opravljanja storitev — Igre na srečo — Ureditev države članice, ki prepoveduje obratovanje naprav za prirejanje iger na srečo z nizkimi dobitki (kleines Glücksspiel), če za to pristojni organ ni dal dovoljenja, sicer se naložijo kazenske sankcije — Omejitev — Upravičenost — Sorazmernost — Presoja sorazmernosti na podlagi cilja ureditve v času njenega sprejetja in njenih učinkov pri izvajanju te ureditve — Učinki, ki jih je empirično mogoče z gotovostjo ugotoviti)

(2016/C 335/34)

Jezik postopka: nemščina

Predložitevno sodišče

Landesgericht Wiener Neustadt

Stranke v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Admiral Casinos & Entertainment AG

Tožene stranke: Balmatic Handelsgesellschaft mbH, Robert Schnitzer, Suayip Polat KG, Ülku Polat, Attila Juhas, Milazim Rexha

Izrek

Člen 56 PDEU je treba razlagati tako, da pri presoji sorazmernosti omejevalne nacionalne ureditve na področju iger na srečo ni pomemben le cilj te ureditve, kakršen je bil v času njenega sprejetja, ampak so pomembni tudi njeni učinki, ki se presojajo po njenem sprejetju.

(¹) UL C 398, 30.11.2015.

Sodba Sodišča (drugi senat) z dne 7. julija 2016 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Nejvyšší soud České republiky – Češka republika) – Tommy Hilfiger Licensing LLC in drugi/Delta Center a.s.

(Zadeva C-494/15) (¹)

(Predhodno odločanje — Približevanje zakonodaj — Direktiva 2004/48/ES — Uveljavljanje pravic intelektualne lastnine — Pojem „posrednik, čigar storitve se uporabljajo za kršitev pravice intelektualne lastnine“ — Najemnik tržnih hal, ki oddaja prodajna mesta v podnajem — Možnost izdaje sodne odredbe proti temu najemniku — Člen 11)

(2016/C 335/35)

Jezik postopka: češčina

Predložitevno sodišče

Nejvyšší soud České republiky

Stranke v postopku v glavni stvari

Tožeče stranke: Tommy Hilfiger Licensing LLC, Urban Trends Trading BV, Rado Uhren AG, Facton kft, Lacoste SA, Burberry Limited

Tožena stranka: Delta Center a.s.

Izrek

1. Člen 11, tretji stavek, Direktive 2004/48/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 29. aprila 2004 o uveljavljanju pravic intelektualne lastnine je treba razlagati tako, da pojem „posrednik[...], [čigar] storitve uporablja tretja stranka za kršitev pravice intelektualne lastnine“ v smislu te določbe zajema najemnika tržnih hal, ki daje različna prodajna mesta v teh halah v podnajem trgovcem, pri čemer nekateri svoj prostor uporabljajo za prodajo blaga, ki je ponaredek proizvodov, zaščitenih z znamko.
2. Člen 11, tretji stavek, Direktive 2004/48 je treba razlagati tako, da so pogoji za izdajo sodne odredbe v smislu te določbe proti posredniku, ki opravlja storitev oddajanja prodajnih mest v tržnih halah v najem, enaki tistim, ki veljajo za sodne odredbe, ki jih je mogoče izdati proti posrednikom na spletnem trgu, in ki jih je Sodišče navedlo v sodbi z dne 12. julija 2011, L'Oréal in drugi (C-324/09, EU:C:2011:474).

(¹) UL C 414, 14.12.2015.

Pritožba, ki jo je Kenzo Tsujimoto vložil 12. februarja 2016 zoper sodbo Splošnega sodišča (prvi senat) z dne 2. decembra 2015 v zadevi T-414/13, Kenzo Tsujimoto/Urad Evropske unije za intelektualno lastnino

(Zadeva C-85/16 P)

(2016/C 335/36)

Jezik postopka: angleščina

Stranke

Pritožnik: Kenzo Tsujimoto (zastopniki: A. Wenninger-Lenz, M. Ring, odvetnici, W. von der Osten-Sacken, odvetnik)

Drugi stranki v postopku: Urad Evropske unije za intelektualno lastnino, Kenzo

Predlogi

Pritožnik Sodišču predlaga, naj:

- razveljavi sodbo Splošnega sodišča (prvi senat) z dne 2. decembra 2015 v zadevi T-414/13;
- dokončno odloči o sporu;
- EUIPO in družbi Kenzo S.A. naloži plačilo stroškov postopka, vključno s stroški postopka pred odborom za pritožbe.

Pritožbeni razlogi in bistvene trditve

1. Kršitev člena 76 (2) Uredbe o znamki Skupnosti

Oba ugovora, ki ju je podala družba KENZO S.A., temeljita na členu 8(5) Uredbe o znamki Skupnosti⁽¹⁾. V obeh zadevah je odbor za pritožbe v utemeljitev trditve o ugledu upošteval dokaze, ki jo je vložnik ugovora podal pred oddelkom za ugovore, zato da bi dokazal resno in dejansko uporabo znamke. Ni sporno, da so bili zadevni dokumenti predloženi po poteku roka za predložitev dokazov glede obstoja, veljavnosti in obsega varstva prejšnjih pravic iz pravila 19 (1) Izvedbene uredbe. Iz pravil 19(1), (2) in 20(1) Izvedbene uredbe⁽²⁾ je razvidno, da je treba ugovor na podlagi člena 8(5) zavrniti, če vložnik ugovora ne dokaže ugleda prejšnje znamke v roku, ki ga določi EUIPO. Vendar pa je Splošno sodišče ugotovilo, da ima EUIPO diskrecijo glede tega ali je treba zadevne dokaze upoštevati v zvezi z utemeljitvijo trditve o obstoju ugleda znamke in da je odbor za pritožbe upošteval in izvrševal svojo diskrecijo in podal ustrezno obrazložitev za upoštevanje teh dokazov. Pritožnik pa meni, da je pri presoji Splošnega sodišča, ki odboru za pritožbe priznava diskrecijo, podana napačna uporaba prava in pomeni kršitev pravil 19(1), (2) in 20(1) Izvedbene uredbe.

Pritožnik je seznanjen s tem, da druge stranke v postopku trdijo, da je treba dopustnost dokumentov, ki so predloženi v utemeljitev trditve obstoja ugleda, presojati na podlagi pravila št. 50(1)(iii) Izvedbene uredbe, kot posebnega procesnega pravila pred odborom za pritožbe, in ne na podlagi pravila 20(1) te uredbe.

Tudi če bi bilo na diskrecijo odbora za pritožbe mogoče sklepati na podlagi pravila 50(1)(iii) Izvedbene uredbe, naj bi odbor za pritožbe to diskrecijo napačno izvrševal, Splošno sodišče pa naj bi napačno uporabilo člen 76(2) s tem, da je za presojo odbora za pritožbe grede nerazdružljive zveze med dokazom o resni in dejanski uporabi in dokazom obstoja ugleda štelo, da pomeni pravilno izvrševanje diskrecije tega odbora. Odbor za pritožbe naj ne bi določil niti obsega svoje

diskrecije, torej ali treba v tej zadevi diskrecijo izvrševati restriktivno ali ne. Če bi odbor za pritožbe svojo diskrecijo izvrševal pravilno, bi moral priznati, da je treba diskrecijo v skladu s sodbo Rintisch (C-120/12 P, Bernhard Rintisch/UUNT) izvrševati restriktivno. V konkretnih okoliščinah, bi bil edini način za pravilno izvrševanje diskrecije neupoštevanje dokumentov v utemeljitev trditve o obstoju ugleda. Splošno sodišče naj bi prezrlo dejstvo, da je odbor za pritožbe napačno določil obseg svoje diskrecije in ni uporabil svoje diskrecije v tem obsegu, s tem pa je kršil člen 76(2) Uredbe o znamki Skupnosti.

2. Kršitev člena 8(5) Uredbe o znamki Skupnosti

Pritožnik navaja, da Splošno sodišče ni primerjalo znamk „KENZO“ in „KENZO ESTATE“ kot celote in tako kršilo člen 8 (5) Uredbe o znamki Skupnosti. Poleg tega pritožnik navaja, da je Splošno sodišče potrdilo trditev o obstoju ugleda na podlagi dokumentov, kateri se na podlagi pravilne uporabe prava in pravilnega izvrševanje diskrecije s strani odbora za pritožbe, ne bi smeli uporabiti. Pritožnik poleg tega trdi, da Splošno sodišče ni izvedlo potrebne celostne presoje, ko je ugotovilo, da bi bila izpodbijana znamka verjetno lahko asociirana s prejšnjo znamko in bi na nepošten način izkoriščala ugled prejšnje znamke. Nazadnje, pritožnik navaja, da sta odbor za pritožbe in Splošno sodišče storila napako z ugotovitvijo, da pritožnik, ni dokazal „pravega razloga“ v smislu člena 8(5) Uredbe o znamki Skupnosti.

⁽¹⁾ Uredba Sveta (ES) št. 207/2009 z dne 26. februarja 2009 o blagovni znamki Skupnosti (UL L 78, str. 1).

⁽²⁾ Uredba Komisije (ES) št. 2868/95 z dne 13. decembra 1995 za izvedbo Uredbe Sveta (ES) št. 40/94 o znamki Skupnosti (UL L 303, posebna izdaja v slovenščini, poglavje 17, zvezek 1, str. 189)

Pritožba, ki jo je Kenzo Tsujimoto vložil 12. februarja 2016 zoper sodbo Splošnega sodišča (prvi senat) z dne 2. decembra 2015 v zadevi T-522/13, Kenzo Tsujimoto/Urad Evropske unije za intelektualno lastnino

(Zadeva C-86/16 P)

(2016/C 335/37)

Jezik postopka: angleščina

Stranke

Pritožnik: Kenzo Tsujimoto (zastopniki: A. Wenninger-Lenz, M. Ring, odvetnici, W. von der Osten-Sacken, odvetnik)

Drugi stranki v postopku: Urad Evropske unije za intelektualno lastnino, Kenzo

Predlogi

Pritožnik Sodišču predlaga, naj:

— razveljavi sodbo Splošnega sodišča (prvi senat) z dne 2. decembra 2015 v zadevi T-522/13;

— dokončno odloči o sporu;

— EUIPO in družbi Kenzo S.A. naloži plačilo stroškov postopka, vključno s stroški postopka pred odborom za pritožbe.

Pritožbeni razlogi in bistvene trditve

1. Kršitev člena 76 (2) Uredbe o znamki Skupnosti

Oba ugovora, ki ju je podala družba KENZO S.A., temeljita na členu 8(5) Uredbe o znamki Skupnosti ⁽¹⁾. V obeh zadevah je odbor za pritožbe v utemeljitev trditve o ugledu upošteval dokaze, ki jo je vložnik ugovora podal pred oddelkom za ugovore, zato da bi dokazal resno in dejansko uporabo znamke. Ni sporno, da so bili zadevni dokumenti predloženi po poteku roka za predložitev dokazov glede obstoja, veljavnosti in obsega varstva prejšnjih pravic iz pravila 19 (1) Izvedbene uredbe. Iz pravil 19(1), (2) in 20(1) Izvedbene uredbe ⁽²⁾ je razvidno, da je treba ugovor na podlagi člena 8(5) zavrniti, če vložnik ugovora ne dokaže ugleda prejšnje znamke v roku, ki ga določi EUIPO. Vendar pa je Splošno sodišče ugotovilo, da ima EUIPO diskrecijo glede tega ali je treba zadevne dokaze upoštevati v zvezi z utemeljitvijo trditve o obstoju ugleda znamke in da je odbor za pritožbe upošteval in izvrševal svojo diskrecijo in podal ustrezno obrazložitev za upoštevanje teh dokazov. Pritožnik pa meni, da je pri presoji Splošnega sodišča, ki odboru za pritožbe priznava diskrecijo, podana napačna uporaba prava in pomeni kršitev pravil 19(1), (2) in 20(1) Izvedbene uredbe.

Pritožnik je seznanjen s tem, da druge stranke v postopku trdijo, da je treba dopustnost dokumentov, ki so predloženi v utemeljitev trditve obstoja ugleda, presojati na podlagi pravila št. 50(1)(iii) Izvedbene uredbe, kot posebnega procesnega pravila pred odborom za pritožbe, in ne na podlagi pravila 20(1) te uredbe.

Tudi če bi bilo na diskrecijo odbora za pritožbe mogoče sklepati na podlagi pravila 50(1)(iii) Izvedbene uredbe, naj bi odbor za pritožbe to diskrecijo napačno izvrševal, Splošno sodišče pa naj bi napačno uporabilo člen 76(2) s tem, da je za presojo odbora za pritožbe grede nerazdružljive zveze med dokazom o resni in dejanski uporabi in dokazom obstoja ugleda štelo, da pomeni pravilno izvrševanje diskrecije tega odbora. Odbor za pritožbe naj ne bi določil niti obsega svoje diskrecije, torej ali treba v tej zadevi diskrecijo izvrševati restriktivno ali ne. Če bi odbor za pritožbe svojo diskrecijo izvrševal pravilno, bi moral priznati, da je treba diskrecijo v skladu s sodbo Rintisch (C-120/12 P, Bernhard Rintisch/UUNT) izvrševati restriktivno. V konkretnih okoliščinah, bi bil edini način za pravilno izvrševanje diskrecije neupoštevanje dokumentov v utemeljitev trditve o obstoju ugleda. Splošno sodišče naj bi prezrla dejstvo, da je odbor za pritožbe napačno določil obseg svoje diskrecije in ni uporabil svoje diskrecije v tem obsegu, s tem pa je kršil člen 76(2) Uredbe o znamki Skupnosti.

2. Kršitev člena 8(5) Uredbe o znamki Skupnosti

Pritožnik navaja, da Splošno sodišče ni primerjalo znamk „KENZO“ in „KENZO ESTATE“ kot celote in tako kršilo člen 8 (5) Uredbe o znamki Skupnosti. Poleg tega pritožnik navaja, da je Splošno sodišče potrdilo trditve o obstoju ugleda na podlagi dokumentov, kateri se na podlagi pravilne uporabe prava in pravnega izvrševanje diskrecije s strani odbora za pritožbe, ne bi smeli uporabiti. Pritožnik poleg tega trdi, da Splošno sodišče ni izvedlo potrebne celostne presoje, ko je ugotovilo, da bi bila izpodbijana znamka verjetno lahko asociirana s prejšnjo znamko in bi na nepošten način izkoriščala ugled prejšnje znamke. Nazadnje, pritožnik navaja, da sta odbor za pritožbe in Splošno sodišče storila napako z ugotovitvijo, da pritožnik, ni dokazal „pravega razloga“ v smislu člena 8(5) Uredbe o znamki Skupnosti.

⁽¹⁾ Uredba Sveta (ES) št. 207/2009 z dne 26. februarja 2009 o blagovni znamki Skupnosti (UL L 78, str. 1).

⁽²⁾ Uredba Komisije (ES) št. 2868/95 z dne 13. decembra 1995 za izvedbo Uredbe Sveta (ES) št. 40/94 o znamki Skupnosti (UL L 303, posebna izdaja v slovenščini, poglavje 17, zvezek 1, str. 189)

Pritožba, ki sta jo European Dynamics Luxembourg SA, Evropaški Dynamiki – Proigmena Systimata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE vložili 12. februarja 2016 zoper sodbo Splošnega sodišča (četrti senat) z dne 2. decembra 2015 v zadevi T-553/13, European Dynamics Luxembourg and Evropaški Dynamiki/Fusion for Energy

(Zadeva C-88/16 P)

(2016/C 335/38)

Jezik postopka: angleščina

Stranke

Pritožniki: European Dynamics Luxembourg SA, Evropaški Dynamiki – Proigmena Systimata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE (zastopniki: M. Sfyri, C.-N. Dede, D. Papadopoulou, odvetniki)

Druga stranka v postopku: Evropsko skupno podjetje za ITER in razvoj fuzije za energijo (Fuzija za energijo)

Sodišče (deveti senat) je s sklepom z dne 7. julija 2016 odločilo, da je pritožba nedopustna.

Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Sąd Okręgowy w Gorzowie Wielkopolskim (Poljska) 19. aprila 2016 – Aleksandra Kubicka

(Zadeva C-218/16)

(2016/C 335/39)

Jezik postopka: poljščina

Predložitveno sodišče

Sąd Okręgowy w Gorzowie Wielkopolskim

Stranka v postopku v glavni stvari

Aleksandra Kubicka

Vprašanje za predhodno odločanje

Ali je treba člen 1(2)(k), člen 1(2)(l) ali člen 31 Uredbe (EU) št. 650/2012 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 4. julija 2012 o pristojnosti, pravu, ki se uporablja, priznavanju in izvrševanju odločb in sprejemljivosti in izvrševanju javnih listin v dednih zadevah ter uvedbi evropskega potrdila o dedovanju [...] ⁽¹⁾ (ni prevedeno) razlagati tako, da dopuščajo zavrnitev priznanja stvarnopravnih učinkov vindikacijskega volila (*legatum per vindicationem*), ki ga predvideva dedna zakonodaja, če se to volilo nanaša na lastninsko pravico na nepremičnini, ki leži v državi članici, katere pravo ne pozna instituta volila z neposrednim stvarnopravnim učinkom?

⁽¹⁾ UL L 201, str. 107.

Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Sąd Najwyższy (Poljska) 17. maja 2016 – Polkomtel Sp. z o.o./Prezes Urzędu Komunikacji Elektronicznej

(Zadeva C-277/16)

(2016/C 335/40)

Jezik postopka: poljščina

Predložitveno sodišče

Sąd Najwyższy

Stranki v postopku v glavni stvari

Vložnica kasacijske pritožbe: Polkomtel Sp. z o.o.

Nasprotna stranka v postopku s kasacijsko pritožbo: Prezes Urzędu Komunikacji Elektronicznej

Vprašanja za predhodno odločanje

1. Ali je treba člen 13 v povezavi s členom 8(4) Direktive 2002/19/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 7. marca 2002 o dostopu do elektronskih komunikacijskih omrežij in pripadajočih naprav ter o njihovem medomrežnem povezovanju (Direktiva o dostopu) ⁽¹⁾ v začetni različici razlagati tako, da je nacionalni regulativni organ, kadar operaterju z večjo prisotnostjo na trgu naloži stroškovno naravnost cen, zaradi pospeševanja učinkovitosti in trajnostne konkurence pooblaščen, da ceno za storitev, ki jo zajema ta obveznost, določi na raven, ki je nižja od stroškov opravljanja storitve, ki so nastali operaterju, so v vzročni zvezi s to storitvijo in jih je preveril nacionalni regulativni organ?
2. Ali je treba člen 13(3) v povezavi s členom 8(4) začetne različice Direktive 2002/19/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 7. marca 2002 o dostopu do elektronskih komunikacijskih omrežij in pripadajočih naprav ter o njihovem medomrežnem povezovanju (Direktiva o dostopu) (UL, posebna izdaja v slovenščini, poglavje 13, zvezek 29, str. 323) v povezavi s členom 16 Listine Evropske unije o temeljnih pravicah razlagati tako, da je nacionalni regulativni organ pooblaščen, da operaterju, ki je zavezan k stroškovni naravnosti cen, naloži obveznost, da letno določa cene na podlagi najbolj nedavnih podatkov o stroških in da tako določene cene skupaj z utemeljitvijo stroškov predloži v preveritev nacionalnemu regulativnemu organu pred uvedbo te cene na trgu?
3. Ali je treba člen 13(3) začetne različice Direktive 2002/19/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 7. marca 2002 o dostopu do elektronskih komunikacijskih omrežij in pripadajočih naprav ter o njihovem medomrežnem povezovanju (Direktiva o dostopu) (UL, posebna izdaja v slovenščini, poglavje 13, zvezek 29, str. 323) v povezavi s členom 16 Listine Evropske unije o temeljnih pravicah razlagati tako, da lahko nacionalni regulativni organ od operaterja, ki je zavezan k stroškovni naravnosti cen, zahteva prilagoditev cene, samo če je operater najprej sam določil ceno in jo začel uporabljati, ali tako, da je za to pooblaščen, tudi če je operater sicer uporabljal ceno, ki jo je pred tem določil nacionalni regulativni organ, vendar pa za naslednje obdobje poročanja iz utemeljitve stroškov izhaja, da ceno, ki jo je pred tem določil nacionalni regulativni organ, presega stroške operaterja?

⁽¹⁾ UL, posebna izdaja v slovenščini, poglavje 13, zvezek 29, str. 323.

Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Landgericht Aachen (Nemčija) 19. maja 2016 – Frank Sleutjes

(Zadeva C-278/16)

(2016/C 335/41)

Jezik postopka: nemščina

Predložitveno sodišče

Landgericht Aachen

Stranki v postopku v glavni stvari

Frank Sleutjes

Druga stranka v postopku: Staatsanwaltschaft Aachen

Vprašanje za predhodno odločanje

Ali je treba člen 3 Direktive 2010/64/EU ⁽¹⁾ Evropskega parlamenta in Sveta z dne 20. oktobra 2010 o pravici do tolmačenja in prevajanja v kazenskih postopkih – UL L 280 z dne 26. 10. 2010, str. 1-7 (Celex št. 32010L0064) razlagati tako, da pojem „sodba“ v členu 37(3) StPO [(Strafprozeßordnung, zakon o kazenskem postopku)] vključuje tudi kaznovalni nalog v smislu člena 407 in naslednjih StPO?

⁽¹⁾ UL L 280, str. 1.

**Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Naczelny Sąd Administracyjny (Poljska)
30. maja 2016 – Stanisław Pieńkowski/Dyrektor Izby Skarbowej w Lublinie**

(Zadeva C-307/16)

(2016/C 335/42)

Jezik postopka: poljščina

Predložitevno sodišče

Naczelny Sąd Administracyjny

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka in pritožnik v kasacijskem postopku: Stanisław Pieńkowski

Tožena stranka in nasprotna stranka v postopku s kasacijsko pritožbo: Dyrektor Izby Skarbowej w Lublinie (direktor davčne uprave v Lublinu)

Vprašanje za predhodno odločanje

Ali je treba člene 146(1)(b), 147 in 131 ter 273 Direktive Sveta 2006/112/ES z dne 28. novembra 2006 o skupnem sistemu davka na dodano vrednost ⁽¹⁾ razlagati tako, da nasprotujejo nacionalnim določbam, ki izključujejo uporabo oprostitve za davčnega zavezanca, ki v prejšnjem davčnem letu ni dosegel določenega obsega prometa in tudi ni sklenil pogodbe z gospodarskim subjektom, ki je upravičen do vračanja davka na dodano vrednost potnikom?

⁽¹⁾ UL L 347, str. 1.

**Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Naczelny Sąd Administracyjny (Poljska)
30. maja 2016 – Kozuba Premium Selection sp. z o. o. s sedežem v Varšavi (Warszawa)/Dyrektor Izby Skarbowej w Warszawie**

(Zadeva C-308/16)

(2016/C 335/43)

Jezik postopka: poljščina

Predložitevno sodišče

Naczelny Sąd Administracyjny

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka in pritožnica: Kozuba Premium Selection sp. z o. o. s sedežem v Varšavi (Warszawa)

Tožena stranka in nasprotna stranka v pritožbenem postopku: Dyrektor Izby Skarbowej w Warszawie (direktor davčne uprave v Varšavi)

Vprašanje za predhodno odločanje

Ali je treba člen 135(1)(j) Direktive Sveta 2006/112/ES z dne 28. novembra 2006 o skupnem sistemu davka na dodano vrednost (UL L 347, str. 1) ⁽¹⁾ razlagati tako, da nasprotuje nacionalni določbi (člen 43(1), točka 10, Ustawa o podatku od towarów i usług (zakon o davku na blago in storitve)) z dne 11. marca 2004 (Dziennik Ustaw št. 54, točka 535, kakor je bil spremenjen; v nadaljevanju: zakon o DDV), v skladu s katero je dobava objektov, konstrukcij ali njunih delov oproščena plačila davka na dodano vrednost, razen če:

- a) gre za dobavo v okviru prodaje v prvo uporabo ali pred prvo uporabo,
- b) je med prvo uporabo in dobavo objekta, konstrukcije ali njunih delov poteklo manj kot dve leti časa,

pri čemer člen 2, točka 14, zakona o DDV prvo uporabo opredeljuje kot prodajo objektov, konstrukcij ali njunih delov v uporabo – v okviru obdavčene transakcije – prvemu pridobitelju ali prvemu uporabniku, po tem ko so bili ti objekti, konstrukcije ali njuni deli:

- a) zgrajeni ali
- b) izboljšani, če so izdatki za izboljšavo v smislu predpisov o dohodnini znašali vsaj 30 % prvotne vrednosti?

⁽¹⁾ UL L 347, str. 1.

Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Bundesverwaltungsgericht (Avstrija) 31. maja 2016 – Corbin Opportunity Fund Lp in drugi

(Zadeva C-309/16)

(2016/C 335/44)

Jezik postopka: nemščina

Predložitevno sodišče

Bundesverwaltungsgericht

Stranke v postopku v glavni stvari

Tožече stranke: Corbin Opportunity Fund Lp, Corbin Capital Partners, Redwood Drawdown Master Fund Lp, Redwood Opportunity Master Fund Ltd, Redwood Capital Management LLC, Pontus Holdings Ltd, RMF Financial Holdings Sàrl

Tožena stranka: FMA Österreichische Finanzmarktaufsichtsbehörde

Vprašanja za predhodno odločanje

1. Ali je Direktiva 2014/59/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 15. maja 2014 o vzpostavitvi okvira za sanacijo ter reševanje kreditnih institucij in investicijskih podjetij ter o spremembi Šeste direktive Sveta 82/891/EGS ter direktiv 2001/24/ES, 2002/47/ES, 2004/25/ES, 2005/56/ES, 2007/36/ES, 2011/35/EU, 2012/30/EU in 2013/36/EU in uredb (EU) št. 1093/2010 ter (EU) št. 648/2012 Evropskega parlamenta in Sveta ⁽¹⁾, zlasti člena 1(1) in 2(1), točka 2, v vsebinskem in časovnem smislu uporabna v primeru družbe za likvidacijo, kakršna je v postopku v glavni stvari, katere reševanje se je z mehanizmi, določenimi z nacionalnim pravom, začelo že pred potekom roka za prenos direktive in se nato po poteku roka za prenos nadaljevalo na podlagi nacionalnih predpisov, s katerimi se je prenesla navedena direktiva?
2. Ali Direktiva 2014/59/EU priznava upnikom take družbe za likvidacijo, ki so pri organu za reševanje vložili predlog, da naj ta „preveri in prepove“ sklenitev določenih pravnih poslov (npr. sodno poravnavo), ki jih je družba za likvidacijo nameravala skleniti ali jih je že sklenila z drugimi upniki, pravice, ki jih lahko uveljavijo v upravnem in sodnem postopku?

⁽¹⁾ UL L 173, str. 190.

Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Sąd Okręgowy w Warszawie (Poljska) 10. junija 2016 – Piotr Zarski/Andrzej Stadnicki

(Zadeva C-330/16)

(2016/C 335/45)

Jezik postopka: poljščina

Predložitevno sodišče

Sąd Okręgowy w Warszawie

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Piotr Zarski

Tožena stranka: Andrzej Stadnicki

Vprašanja za predhodno odločanje

1. Ali je dajanje v najem prostorov storitev v smislu členov 2, točka 1, in 3 (ter uvodnih izjav 2, 3, 7, 11, 18 in 23) Direktive 2011/7/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. februarja 2011 o boju proti zamudam pri plačilih v trgovinskih poslih ⁽¹⁾?
2. V primeru pritrdilnega odgovora na prvo vprašanje, ali je treba pri sklenitvi najemne pogodbe za nedoločen čas za trgovinski posel v smislu členov 1(1), 2, točka 1, 3, 6 in 8 (ter uvodnih izjav 1, 3, 4, 8, 9, 26 in 35) Direktive 2011/7/EU Evropskega parlamenta in Sveta [...] (ni prevedeno) šteti najemno pogodbo ali posamezno ločeno transakcijo v obliki vsakokratnega plačila najemnine v zameno za možnost uporabe prostorov in priključkov?
3. Če bi se pri odgovoru na drugo vprašanje ugotovilo, da je trgovinski posel plačilo vsakokratne najemnine v zameno za možnost uporabe prostorov in priključkov, ali je treba člene 1(1), 2, točka 1, in 12(4) (ter uvodno izjavo 3) Direktive 2011/7/EU Evropskega parlamenta in Sveta [...] (ni prevedeno) razlagati tako, da lahko države članice iz uporabe direktive izključijo najemne pogodbe, sklenjene pred 16. marcem 2013, če zamuda pri plačilu posameznih najemnin nastopi po tem datumu?

⁽¹⁾ UL L 48, str. 1.

Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Amtsgericht Kehl (Nemčija) 21. junija 2016 – kazenski postopek zoper C

(Zadeva C-346/16)

(2016/C 335/46)

Jezik postopka: nemščina

Predložitveno sodišče

Amtsgericht Kehl

Stranka v postopku v glavni stvari

C

Druga stranka v postopku: Staatsanwaltschaft Offenburg

Vprašanja za predhodno odločanje

1. Ali je treba člen 67(2) PDEU ter člena 20 in 21 Uredbe št. 562/2006 o Zakoniku Skupnosti o pravilih, ki urejajo gibanje oseb prek meja (Zakonik o schengenskih mejah; v nadaljevanju: ZSM) ⁽¹⁾, ali siceršnje določbe Evropske unije razlagati tako, da nasprotujejo nacionalni določbi, ki policijske organe zadevne države članice pooblašča, da lahko na območju do 30 km od državne meje te države članice z državami pogodbenicami Konvencije o izvajanju schengenskega sporazuma z dne 14. junija 1985 (Konvencija o izvajanju schengenskega sporazuma) zaradi preprečitve ali zaustavitve nedovoljenega vstopa na državno ozemlje te države članice ali zaradi preprečitve določenih kaznivih dejanj, ki so usmerjena proti varnosti meje ali opravljanju nalog nadzora meje ali ki so storjena v povezavi s prestopom meje, neko stvar neodvisno od obnašanja osebe, ki jo ima pri sebi, in obstoja posebnih okoliščin preiščejo, ne da bi bil v skladu s členom 23 in naslednjimi ZSM začasno ponovno uveden nadzor na zadevnih notranjih mejah?

2. Če je odgovor na prvo vprašanje pritrdilen: Ali je treba člen 67(2) PDEU ter člena 20 in 21 Uredbe št. 562/2006 o ZSM ali siceršnje določbe Evropske unije razlagati tako, da nasprotujejo nacionalnim določbam ali praksi, v skladu s katero lahko kazensko sodišče te države članice v breme obtoženca uporabi dokaz, čeprav je bil ta pridobljen z državnim ukrepom, ki pomeni kršitev predpisov Evropske unije?

⁽¹⁾ UL L 105, str. 1.

**Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Nederlandstalige rechtbank van eerste aanleg
Brussel (Belgija) 24. junija 2016 – T.KUP SAS/Belgische Staat**

(Zadeva C-349/16)

(2016/C 335/47)

Jezik postopka: nizozemščina

Predložitveno sodišče

Nederlandstalige rechtbank van eerste aanleg Brussel

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: T.KUP SAS

Tožena stranka: Belgische Staat

Vprašanja za predhodno odločanje

1. Ali je Uredba št. 1294/2009 ⁽¹⁾ v delu, v katerem se nanaša na uvoznika, kršen je ta iz spora o glavni stvari, zaradi kršitve člena 17(1) osnovne uredbe ⁽²⁾ neveljavna, ker je Komisija pri pregledu opravila vzorčenje – vrh vsega le osmih uvoznikov, čeprav je bilo treba izvesti preiskavo preglednega števila 21 uvoznikov?
2. Ali je Uredba št. 1294/2009 v delu, v katerem se nanaša na uvoznika, kršen je ta iz spora o glavni stvari, zaradi kršitve člena 11(2), tretji pododstavek, osnovne uredbe neveljavna, ker Komisija pri pregledu predloženih dokazov ni ustrezno upoštevala s tem, da je v vzorčenje vključila pet velikih in le tri male uvoznike in je poleg tega večinoma upoštevala le navedbe petih velikih uvoznikov?
3. Ali je Uredba št. 1294/2009 v delu, v katerem se nanaša na uvoznika, kršen je ta iz spora o glavni stvari, zaradi kršitve členov 2 in 3 osnovne uredbe in/ali člena 11(2), (5) in (9) osnovne uredbe neveljavna, ker Komisija pri pregledu ni razpolagala z dovolj podatki, da bi lahko ugotovila, da še vedno prihaja do dumpinškega uvoza, zaradi česar nastaja škoda?
4. Ali je Uredba št. 1294/2009 v delu, v katerem se nanaša na uvoznika, kršen je ta iz spora o glavni stvari, zaradi kršitve člena 21 osnovne uredbe neveljavna, ker Komisija pri pregledu zahteva obstoj specifičnih indicov za to, da podaljšanje za uvoznika pomeni nesorazmerno obremenitev?

⁽¹⁾ Izvedbena Uredba Sveta (EU) št. 1294/2009 z dne 22. decembra 2009 o uvedbi dokončne protidampinške dajatve na uvoz določene obutve z zgornjim delom iz usnja s poreklom iz Vietnama in s poreklom iz Ljudske Republike Kitajske, kakor je bila razširjena na uvoz določene obutve z zgornjim delom iz usnja, poslana iz Posebne upravne regije Macao, ne glede na to, ali je deklarirana kot izdelek s poreklom iz Posebne upravne regije Macao ali ne, na osnovi pregleda zaradi izteka ukrepov na podlagi člena 11(2) Uredbe Sveta (ES) št. 384/96 (UL L 352, str. 1).

⁽²⁾ Uredba Sveta (ES) št. 384/96 z dne 22. decembra 1995 o zaščiti proti dumpinškemu uvozu iz držav, ki niso članice Evropske skupnosti (UL, posebna izdaja v slovenščini, poglavje 11, zvezek 10, str. 45).

**Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Conseil d'État (Francija) 28. junija 2016 –
Christian Picart/Ministre des finances et des comptes publics**

(Zadeva C-355/16)

(2016/C 335/48)

Jezik postopka: francoščina

Predložitevno sodišče

Conseil d'État

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Christian Picart

Tožena stranka: Ministre des finances et des comptes publics

Vprašanja za predhodno odločanje

1. Ali je pravico do ustanavljanja za samozaposlene osebe, kot je opredeljena v členih 1 in 4 sporazuma z dne 21. junija 1999 in členu 12 Priloge I k temu sporazumu, mogoče obravnavati kot enakovredno svobodi ustanavljanja, ki je osebam, ki opravljajo samozaposlitveno dejavnost, zagotovljena s členom 43 Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti, ki je postal člen 49 Pogodbe o delovanju Evropske unije?
2. Ali je treba v tem primeru ob upoštevanju določb člena 16 sporazuma uporabiti sodno prakso, ki izhaja iz sodbe z dne 7. septembra 2006 (C-470/04), izdano po tem sporazumu, če državljani države članice, ki je prebivališče prenesel v Švico in zgolj obdrži deleže, ki jih je imel v družbah, za katere se uporablja pravo te države članice, ki mu dajejo določen vpliv na odločitve teh družb in mu omogočajo, da določa njihovo dejavnost, ne da bi trdil, da namerava v Švici opravljati neodvisno dejavnost, drugačno od dejavnosti, ki jo je opravljal v državi članici, katere državljani je bil, in je zajemala upravljanje teh deležev?
3. Ali bi bilo treba to pravico, če ne bi bila enakovredna svobodi ustanavljanja, razlagati enako, kot je Sodišče Evropske unije to storilo v zvezi s svobodo ustanavljanja v sodbi z dne 7. septembra 2006 (C-470/04)?

Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Nederlandstalige rechtbank van eerste aanleg te Brussel (Belgija) 27. junija 2016 – kazenski postopek zoper Wamo BVBA, Luca Cecilea Jozefa Van Mola

(Zadeva C-356/16)

(2016/C 335/49)

Jezik postopka: nizozemščina

Predložitevno sodišče

Nederlandstalige rechtbank van eerste aanleg te Brussel

Stranki v postopku v glavni stvari

Wamo BVBA, Luc Cecile Jozef Van Mol

Vprašanje za predhodno odločanje

Ali je treba Direktivo Evropskega parlamenta in Sveta 2005/29/ES z dne 11. maja 2005 o nepoštenih poslovnih praksah podjetij v razmerju do potrošnikov na notranjem trgu ⁽¹⁾ razlagati tako, da nasprotuje nacionalnemu zakonu, ki – kot člen 20/1 Wet tot regeling van de vereiste kwalificaties om ingrepen van niet-heelkundige esthetische geneeskunde en esthetische heerkunde uit te voeren en tot regeling van de reclame en informatie betreffende die ingrepen (zakon o urejanju kvalifikacij, ki so potrebne za opravljanje nekirurških in kirurških estetskih posegov, in o urejanju oglaševanja teh posegov in obveščanja o teh posegih) z dne 23. maja 2013 (Moniteur belge z dne 2. julija 2013), ki je bil vstavljen z Wet houdende diverse bepalingen inzake gezondheid (zakon o določitvi različnih določb na področju zdravja) z dne 10. februarja 2014 (Moniteur belge z dne 30. aprila 2014), – fizičnim ali pravnim osebam prepoveduje oglaševanje nekirurških ali kirurških estetskih posegov?

⁽¹⁾ Direktiva Evropskega parlamenta in Sveta 2005/29/ES z dne 11. maja 2005 o nepoštenih poslovnih praksah podjetij v razmerju do potrošnikov na notranjem trgu ter o spremembi Direktive Sveta 84/450/EGS, direktiv Evropskega parlamenta in Sveta 97/7/ES, 98/27/ES in 2002/65/ES ter Uredbe (ES) št. 2006/2004 Evropskega parlamenta in Sveta (UL L 149, str. 22).

Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Lietuvos vyriausiasis administracinis teismas (Litva) 28. junija 2016 – UAB „Gelvora“/Valstybinė vartotojų teisių apsaugos tarnyba

(Zadeva C-357/16)

(2016/C 335/50)

Jezik postopka: litovščina

Predložitveno sodišče

Lietuvos vyriausiasis administracinis teismas

Stranki v postopku v glavni stvari

Pritožnica: UAB „Gelvora“

Nasprotna stranka: Valstybinė vartotojų teisių apsaugos tarnyba

Vprašanja za predhodno odločanje

1. Ali pravno razmerje med družbo, ki je pridobila pravico do izterjave dolga na podlagi pogodbe o prenosu terjatve, in fizično osebo, katere zadolženost izhaja iz potrošniške posojilne pogodbe, če navedena družba izvaja ukrepe za izterjavo dolgov, spada na področje uporabe Direktive 2005/29/ES ⁽¹⁾ Evropskega parlamenta in Sveta z dne 11. maja 2005 o nepoštenih poslovnih praksah podjetij v razmerju do potrošnikov na notranjem trgu ter o spremembi Direktive Sveta 84/450/EGS, direktiv 97/7/ES, 98/27/ES in 2002/65/ES Evropskega parlamenta in Sveta ter Uredbe (ES) št. 2006/2004 Evropskega parlamenta in Sveta?
2. Če je odgovor na prvo vprašanje pritrdilen, ali izraz „izdelek“, uporabljen v členu 2(c) Direktive, zajema ukrepe, izvedene ob uveljavljanju pravice do izterjave dolgov, pridobljene na podlagi pogodbe o prenosu terjatve, v okviru izterjave dolgov od fizične osebe, katere zadolženost izhaja iz potrošniške posojilne pogodbe, sklenjene s prvotnim upnikom?
3. Ali spada na področje uporabe Direktive pravno razmerje med družbo, ki je pridobila pravico do izterjave dolga na podlagi pogodbe o prenosu terjatve, in fizično osebo, katere zadolženost izhaja iz potrošniške posojilne pogodbe ter katere zadolženost je bila že ugotovljena s pravnomočno sodno odločbo in predložena sodnemu izvršitelju za izvršitev, če družba vzporedno izvaja ukrepe za izterjavo dolgov?
4. Če je odgovor na tretje vprašanje pritrdilen, ali izraz „izdelek“, uporabljen v členu 2(c) Direktive, zajema ukrepe, izvedene ob uveljavljanju pravice do izterjave dolga, pridobljene na podlagi pogodbe o prenosu terjatev, v okviru izterjave dolgov od fizične osebe, katere zadolženost izhaja iz potrošniške posojilne pogodbe, sklenjene s prvotnim upnikom, ter katere zadolženost je bila že ugotovljena s pravnomočno sodno odločbo in predložena sodnemu izvršitelju za izvršitev?

⁽¹⁾ UL L 149, str. 22.

Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Cour administrative (Luksemburg) 24. junija 2016 – UBS (Luksemburg) SA, Alain Hondequin, Holzem in drugi

(Zadeva C-358/16)

(2016/C 335/51)

Jezik postopka: francoščina

Predložitevno sodišče

Cour administrative

Stranke v postopku v glavni stvari

Tožeče stranke: UBS (Luxembourg) SA, Alain Hondequin, Holzem in drugi

Vprašnji za predhodno odločanje

1. Ali je na podlagi zlasti člena 41 Listine Evropske unije o temeljnih pravicah (Listina), ki določa načelo dobrega upravljanja, z izjemo za „primere, za katere velja kazensko pravo“, ki je določena tako na koncu odstavka 1 člena 54 Direktive 2004/39/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 21. aprila 2004 o trgih finančnih instrumentov in o spremembah direktiv Sveta 85/611/EGS, 93/6/EGS in Direktive 2000/12/ES Evropskega parlamenta in Sveta ter o razveljavitvi Direktive Sveta 93/22/EGS ⁽¹⁾ kot na začetku odstavka 3 tega člena 54, zajet primer, v katerem je v skladu z nacionalno zakonodajo naložena upravna sankcija, ki pa z vidika Evropske konvencije o človekovih pravicah spada v kazensko pravo, kot je sankcija, obravnavana v postopku v glavni stvari, ki jo je naložil nacionalni regulativni organ, nacionalni nadzorni organ, in s katero je članu nacionalne odvetniške zbornice naloženo, naj pri subjektu, ki ga nadzoruje navedeni regulativni organ, preneha opravljati upravno funkcijo ali drugo funkcijo, za katero je potrebna odobritev, in naj z vseh svojih tovrstnih funkcij čimprej odstopi?
2. Če je navedena upravna sankcija, ki se kot taka obravnava v nacionalnem pravu, naložena v upravnem postopku, v kakšnem obsegu je obveznost varovanja poklicne skrivnosti, na katero se lahko sklicuje nacionalni nadzorni organ na podlagi določb člena 54 navedene Direktive 2004/39/ES, pogojena z zahtevami poštenega sojenja, ki zajemajo učinkovito pravno sredstvo, kot izhajajo iz člena 47 Listine, in se morajo obravnavati v povezavi z zahtevami, ki vzporedno izhajajo iz členov 6 in 13 EKČP v zvezi s poštenim sojenjem in učinkovitostjo pravnega sredstva ter iz jamstev, določenih v členu 48 Listine, zlasti ob upoštevanju neomejenega dostopa stranke v upravnem postopku – za obrambo interesov in državljanskih pravic sankcionirane stranke v upravnem postopku – do upravnega spisa organa, ki je naložil upravno sankcijo in ki je hkrati nacionalni nadzorni organ?

⁽¹⁾ UL L 145 , posebna izdaja v slovenščini, poglavje 6, zvezek 7, str. 263.

Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Hof van Cassatie (Belgija) 24. junija 2016 – Ömer Altun in drugi, Absa NV in drugi/Openbaar Ministerie

(Zadeva C-359/16)

(2016/C 335/52)

Jezik postopka: nizozemščina

Predložitevno sodišče

Hof van Cassatie

Stranke v postopku v glavni stvari

Vložniki kasacijskih pritožb: Ömer Altun, Abubekir Altun, Sedrettin Maksutogullari, Yunus Altun, Absa NV, M. Sedat BVBA, Alnur BVBA

Nasprotna stranka v postopku s kasacijsko pritožbo: Openbaar Ministerie

Vprašanje za predhodno odločanje

Ali lahko sodišče druge države članice, ki ni država članica pošiljateljica, razveljavi ali ne upošteva obrazca E 101, ki je bil izdan na podlagi člena 11(1) Uredbe Sveta (EGS) št. 574/72 z dne 21. marca 1972 o določitvi postopka za izvajanje Uredbe (EGS) št. 1408/71 o uporabi sistemov socialne varnosti za zaposlene osebe in njihove družinske člane, ki se gibljejo v Skupnosti ⁽¹⁾, preden je bila razveljavljena s členom 96(1) Uredbe (ES) št. 987/2009 o določitvi podrobnih pravil za izvajanje Uredbe (ES) št. 883/2004 o koordinaciji sistemov socialne varnosti ⁽²⁾, če iz dejanskega stanja, o katerem odloča, izhaja, da je bil obrazec pridobljen ali se je uveljavljal na podlagi goljufije?

⁽¹⁾ UL, posebna izdaja v slovenščini, poglavje 5, zvezek 1, str. 83.

⁽²⁾ Uredba (ES) št. 987/2009 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. septembra 2009 o določitvi podrobnih pravil za izvajanje Uredbe (ES) št. 883/2004 o koordinaciji sistemov socialne varnosti (UL L 284, str. 1).

**Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Conseil d'État (Francija) 4. julija 2016 –
Association française des entreprises privées (AFEP) in drugi/Ministre des finances et des comptes
publics**

(Zadeva C-365/16)

(2016/C 335/53)

Jezik postopka: francoščina

Predložitevno sodišče

Conseil d'État

Stranke v postopku v glavni stvari

Tožeče stranke: Association française des entreprises privées (AFEP), Axa, Compagnie générale des établissements Michelin, Danone, ENGIE, prej GDF Suez, Eutelsat Communications, LVMH Moët Hennessy-Louis Vuitton SA, Orange SA, Sanofi SA, Suez Environment Company, Technip, Total SA, Vivendi, Eurazeo, Safran, Scor SE, Unibail-Rodamco SE, Zodiac Aerospace

Tožena stranka: Ministre des finances et des comptes publics

Vprašnji za predhodno odločanje

1. Ali člen 4 Direktive Sveta 2011/96/EU z dne 30. novembra 2011 ⁽¹⁾ in zlasti njegov odstavek 1(a) nasprotujeta davku, kakor je določen v členu 235b ZCA splošnega davčnega zakonika, ki se pobere, ko družba, zavezana za davek od dohodkov pravnih oseb v Franciji, razdeli dobiček, in katerega davčno osnovo sestavljajo razdeljeni zneski?
2. Če je odgovor na prvo vprašanje nikalen, ali je treba davek, kakor je določen v členu 235b ZCA splošnega davčnega zakonika, obravnavati kot, davčni odtegljaj, katerega so dobički, ki jih razdeli odvisna družba, oproščeni na podlagi člena 5 navedene direktive?

⁽¹⁾ Direktiva Sveta 2011/96/EU z dne 30. novembra 2011 o skupnem sistemu obdavčitve matičnih družb in odvisnih družb iz različnih držav članic (UL L 345, str. 8).

Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Hof van beroep te Brussel (Belgija) 5. julija 2016 – Openbaar Ministerie/Dawid Piotrowski

(Zadeva C-367/16)

(2016/C 335/54)

Jezik postopka: nizozemščina

Predložitevno sodišče

Hof van beroep te Brussel

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Openbaar Ministerie

Tožena stranka: Dawid Piotrowski

Vprašanja za predhodno odločanje

1. Ali je treba člen 3, točka 3, Okvirnega sklepa⁽¹⁾ o evropskem nalogu za prijete razlagati tako, da je predaja oseb dopustna le, če te osebe v skladu z zakonodajo izvršitvene države članice štejejo za polnoletne, ali pa zgoraj navedeni člen izvršitveni državi članici dopušča, da preda tudi mladoletnike, ki so na podlagi nacionalnih določb od določene starosti naprej (in po potrebi ob izpolnjevanju določenih pogojev) lahko kazensko odgovorni?

2. V primeru, da predaja mladoletnikov ni prepovedana v skladu s členom 3, točka 3, Okvirnega sklepa: ali je treba to določbo potem razlagati tako, da:
 - (a) obstoj (teoretične) možnosti kaznovanja mladoletnikov v skladu z nacionalno zakonodajo od določene starosti naprej zadošča kot merilo, da se predajo dovoli (z drugimi besedami z abstraktno presojo na podlagi merila starosti, od katere naprej oseba velja za kazensko odgovorno, brez izpolnjevanja morebitnih dodatnih pogojev), ali da

 - (b) niti načelo medsebojnega priznavanja iz člena 1(2) Okvirnega sklepa niti besedilo člena 3, točka 3, tega Okvirnega sklepa ne nasprotujeta temu, da izvršitvena država članica opravi konkretno presojo posameznega primera, v okviru katere se lahko zahteva, da so pri osebi, ki se išče v okviru predaje, izpolnjeni enaki pogoji za kazensko odgovornost, kakor veljajo za lastne državljane izvršitvene države članice na podlagi njihove starosti v trenutku storitve dejanj, na podlagi vrste očitanih kaznivih dejanj in morebiti celo na podlagi predhodno izrečenih kazni v odreditveni državi članici, ki so vodile do vzgojnega ukrepa, tudi če ti pogoji v odreditveni državi članici ne obstajajo?

3. Če izvršitvena država članica lahko opravi konkretno presojo, ali se potem zaradi preprečitve nekaznovanosti ne sme razlikovati med predajo z namenom kazenskega pregona in predajo z namenom izvršitve kazni?

⁽¹⁾ Okvirni sklep Sveta (2002/584/PNZ) z dne 13. junija 2002 o evropskem nalogu za prijete in postopkih predaje med državami članicami (UL L 190, posebna izdaja v slovenščini, poglavje 19, zvezek 6, str. 34).

**Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Tribunal Supremo (Španija) 11. julija 2016 –
Salvador Benjumea Bravo de Laguna/Esteban Torras Ferrazzuolo**

(Zadeva C-381/16)

(2016/C 335/55)

Jezik postopka: španščina

Predložitevno sodišče

Tribunal Supremo, Sala Primera de lo Civil

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Salvador Benjumea Bravo de Laguna

Tožena stranka: Esteban Torras Ferrazzuolo

Vprašanje za predhodno odločanje

Ali je zahteva za prenos znamke Skupnosti iz drugih razlogov, kot so navedeni v členu 18 navedene uredbe, in sicer zlasti v primerih, določenih v členu 2(2) španskega zakona o znamkah (zakon 17/2001 z dne 7. decembra 2001, BOE št. 294 z dne 8. decembra 2001), skladna s pravom Unije in konkretno z Uredbo Sveta (ES) št. 207/2009 z dne 26. februarja 2009 o blagovni znamki Skupnosti ⁽¹⁾?

⁽¹⁾ UL L 78, str. 1.

**Pritožba, ki jo je Sharif University of Technology vložila 11. julija 2016 zoper sodbo Splošnega
sodišča (sedmi senat) z dne 28. aprila 2016 v zadevi T-52/15, Sharif University of Technology/Svet
Evropske unije**

(Zadeva C-385/16 P)

(2016/C 335/56)

Jezik postopka: angleščina

Stranki

Pritožnica: Sharif University of Technology (zastopnik: M. Happold, barrister)

Druga stranka v postopku: Svet Evropske unije

Predlogi

Pritožnica Sodišču predlaga, naj:

- razveljavi sodbo Splošnega sodišča (peti senat) z dne 28. aprila 2016 v zadevi T-52/15 Sharif University of Technology/Svet Evropske unije;
- ugotovi predlogom, ki jih je pritožnica navedla v postopku pred Splošnim sodiščem, in
- Svetu naloži plačilo stroškov pritožnice v obeh postopkih.

Pritožbeni razlogi in bistvene trditve

Pritožnica Sodišču predlaga, naj razveljavi sodbo Splošnega sodišča, naj sporne akte razglasi za nične (prilogi k Sklepu Sveta 2014/776/SZVP⁽¹⁾) in k Izvedbeni uredbi Sveta (EU) št. 1202/2014⁽²⁾, Prilogo II k Sklepu Sveta 2010/413/SZVP⁽³⁾ in Prilogo IX k Uredbi Sveta (EU) št. 267/2012⁽⁴⁾ (kot sta bili spremenjeni s členom 1 Sklepa 2014/776/SZVP oziroma s členom 1 Izvedbene uredbe Sveta (EU) št. 1202/2014)) v delu, v katerem je v njih pritožnica označena kot subjekt, za katerega veljajo omejevalni ukrepi iz člena 23(2) Uredbe Sveta (EU) št. 267/2012, naj ji dodeli odškodnino za škodo, ki je zaradi ravnanj Sveta nastala na njenem ugledu, in naj Svetu naloži plačilo stroškov, ki so pritožnici nastali na prvi stopnji in v pritožbenem postopku.

Pritožnica v podporo trditvi, da je bilo v sodbi Splošnega sodišča napačno uporabljeno pravo, zaradi česar naj jo Sodišče razveljavi in o zadevi odloči samo, navaja ta pritožbena razloga:

Prvič, Splošno sodišče naj bi storilo napako, ker ni presodilo, da Svet ni ravnal v skladu z bistvenimi postopkovnimi zahtevami in/ali da je pri sprejemanju odločitve o uvrstitvi SUT napravil očitno napako pri presoji, ker postopka sprejemanja odločitve ni opravil tako, kot bi ga moral.

Drugič, Splošno sodišče naj bi napačno razlagalo pravno merilo „podpore“ iranski vladi iz člena 20(1)(c) Sklepa Sveta 2010/413/SZVP (kakor je bil spremenjen) in člena 23(2)(d) Uredbe (EU) št. 267/2012 z dne 23. marca 2012 (kakor je bila spremenjena), na katerem je Svet utemeljil uvrstitev pritožnice med subjekte, za katere veljajo omejevalni ukrepi, zaradi česar je napačno ugotovilo, da dokazi, ki jih je predložil Svet, uvrstitev pritožnice podpirajo.

⁽¹⁾ Sklep Sveta 2014/776/SZVP z dne 7. novembra 2014 o spremembi Sklepa 2010/413/SZVP o omejevalnih ukrepih proti Iranu (UL L 325, str. 19).

⁽²⁾ Izvedbena uredba Sveta (EU) št. 1202/2014 z dne 7. novembra 2014 o izvajanju Uredbe (EU) št. 267/2012 o omejevalnih ukrepih proti Iranu (UL L 325, str. 3).

⁽³⁾ Sklep Sveta z dne 26. julija 2010 o omejevalnih ukrepih proti Iranu in razveljavitvi Skupnega stališča 2007/140/SZVP (UL L 195, str. 39).

⁽⁴⁾ Uredba Sveta (EU) št. 267/2012 z dne 23. marca 2012 o omejevalnih ukrepih proti Iranu in razveljavitvi Uredbe (EU) št. 961/2010 (UL L 88, str. 1).

Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo 15. julija 2016 Vrhovno sodišče Republike Slovenije (Slovenija) – T – 2, družba za ustvarjanje, razvoj in trženje elektronskih komunikacij in opreme, d.o.o. (sedaj v stečajju)/Republiki Sloveniji

(Zadeva C-396/16)

(2016/C 335/57)

Jezik postopka: slovenščina

Predložitveno sodišče

Vrhovno sodišče Republike Slovenije

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: T – 2, družba za ustvarjanje, razvoj in trženje elektronskih komunikacij in opreme, d.o.o. (sedaj v stečajju)

Tožena stranka: Republika Slovenija

Vprašanja za predhodno odločanje

- 1) Ali je treba znižanje obveznosti na podlagi pravnomočno potrjene prisilne poravnave iz postopka v glavni stvari obravnavati kot spremembo dejavnikov, uporabljenih za določitev odbitka vstopnega DDV, v smislu prvega odstavka 185. člena Direktive o DDV ⁽¹⁾, ali pa kot drug položaj, v katerem je bil odbitek višji ali nižji od odbitka, do katerega je bil davčni zavezanec upravičen, v smislu 184. člena Direktive o DDV?
- 2) Ali je treba znižanje obveznosti na podlagi pravnomočno potrjene prisilne poravnave iz postopka v glavni stvari obravnavati kot (delno) neplačilo transakcije v smislu prvega pododstavka drugega odstavka 185. Člena Direktive o DDV?
- 3) Ali mora država članica, upošteva zahtevo po jasnosti in določnosti pravnih položajev, ki jih je predpisal zakonodajalec Skupnosti, in določbo 186. člena Direktive o DDV, zato da bi zahtevala popravek odbitka v primeru celotnega ali delnega neplačila transakcij, kar dopušča drugi pododstavek drugega odstavka 185. člena te direktive, v nacionalni zakonodaji izrecno določiti primere neplačil oziroma med te vključiti tudi pravnomočno potrjeno prisilno poravnavo (če je ta zajeta v pojmu neplačila transakcije)?

⁽¹⁾ Direktiva Sveta 2006/112/ES z dne 28. novembra 2006 o skupnem sistemu davka na dodano vrednost (OJ L 347, str. 1).

SPLOŠNO SODIŠČE

Sklep Splošnega sodišča z dne 12. julija 2016 – Janukovič/Svet

(Zadeva T-347/14) ⁽¹⁾

(Ničnostna tožba — Skupna zunanja in varnostna politika — Omejevalni ukrepi zaradi razmer v Ukrajini — Zamrznitev sredstev — Seznam oseb, subjektov in organov, za katere velja zamrznitev sredstev in gospodarskih virov — Vključitev imena tožeče stranke — Prilagoditev predlogov — Smrt tožeče stranke — Nedopustnost — Dokaz o utemeljenosti vpisa na seznam — Očitno utemeljena tožba)

(2016/C 335/58)

Jezik postopka: angleščina

Stranke

Tožeča stranka: Olga Stanislavivna Janukovič, kot dedinja Viktorja Viktoroviča Janukoviča (Kijev, Ukrajina) (zastopnik: T. Beazley, QC)

Tožena stranka: Svet Evropske unije (zastopniki: sprva E. Finnegan in J. P. Hix, nato J. P. Hix in P. Mahnič Bruni, agenti)

Intervenientka v podporo tožene stranke: Evropska komisija (zastopnici: S. Bartelt in D. Gauci, agentki)

Predmet

Predlog na podlagi člena 263 PDEU za razglasitev ničnosti na eni strani Sklepa Sveta 2014/119/SZVP z dne 5. marca 2014 o omejevalnih ukrepih proti določenim osebam, subjektom in organom zaradi razmer v Ukrajini (UL 2014, L 66, str. 26), kakor je bila spremenjena z Izvedbenim sklepom Sveta 2014/216/SZVP z dne 14. aprila 2014 o izvajanju Sklepa 2014/119 (UL 2014, L 111, str. 91), in Uredbe Sveta (EU) št. 208/2014 z dne 5. marca 2014 o omejevalnih ukrepih proti določenim osebam, subjektom in organom zaradi razmer v Ukrajini (UL 2014, L 66, str. 1), kakor je bila spremenjena z Izvedbeno uredbo Sveta (EU) št. 381/2014 z dne 14. aprila 2014 o izvajanju Uredbe (EU) št. 208/2014 (UL 2014, L 111, str. 33) in na drugi Sklepa Sveta (SZVP) 2015/143 z dne 29. januarja 2015 o spremembi Sklepa 2014/119 (UL 2015, L 24, str. 16) in Uredbe Sveta (EU) 2015/138 z dne 29. januarja 2015 o spremembi Uredbe (EU) št. 208/2014 (UL 2015, L 24, str. 1) ter Sklepa Sveta (SZVP) 2015/364 z dne 5. marca 2015 o spremembi Sklepa 2014/119 (UL 2015, L 62, str. 25) in Izvedbene uredbe Sveta (EU) 2015/357 z dne 5. marca 2015 o izvajanju Uredbe (EU) št. 208/2014 (UL 2015, L 62, str. 1) v delu, v katerem se nanaša na V. Viktoroviča Janukoviča.

Izrek

1. Sklep Sveta 2014/119/SZVP z dne 5. marca 2014 o omejevalnih ukrepih proti določenim osebam, subjektom in organom zaradi razmer v Ukrajini in Uredba Sveta (EU) št. 208/2014 z dne 5. marca 2014 o omejevalnih ukrepih proti določenim osebam, subjektom in organom zaradi razmer v Ukrajini se v prvotni različici razglasita za nična v delu, v katerem se nanašata na V. Viktoroviča Janukoviča.
2. V preostalem se tožba zavrne.
3. Svet Evropske unije nosi svoje stroške in stroške Olge Stanislavivne Janukovič, kot dedinje V. Viktoroviča Janukoviča, v zvezi s predlogom za razglasitev ničnosti, navedenim v tožbi.

4. O. Stanislavivna Janukovič, kot dedinja V. Viktoroviča Janukoviča, nosi svoje stroške in stroške Sveta v zvezi s predlogom za razglasitev ničnosti, navedenim v vlogi za prilagoditev predlogov.

5. Evropska komisija nosi svoje stroške.

⁽¹⁾ UL C 253, 4.8.2014.

Sklep Splošnega sodišča z dne 10. junija 2016 – Pshonka/Svet

(Zadeva T-380/14) ⁽¹⁾

(Ničnostna tožba — Skupna zunanja in varnostna politika — Omejevalni ukrepi zaradi razmer v Ukrajini — Zamrznitev sredstev — Seznam oseb, subjektov in organov, za katere se uporabi zamrznitev sredstev in gospodarskih virov — Vključitev imena tožeče stranke — Rok za vložitev tožbe — Dopustnost — Dokaz o utemeljenosti vpisa na seznam — Očitno utemeljena tožba)

(2016/C 335/59)

Jezik postopka: angleščina

Stranke

Tožeča stranka: Artem Viktorovych Pshonka (Moskva, Rusija) (zastopnika: C. Constantina in J. M. Reymond, odvetnika)

Tožena stranka: Svet Evropske unije (zastopnika: V. Piessevaux in A. Vitro, agenta)

Intervenientka v podporo tožene stranke: Evropska komisija (zastopnika: S. Bartelt in D. Gauci, agentki)

Predmet

Predlog za razglasitev ničnosti Sklepa Sveta 2014/119/SZVP z dne 5. marca 2014 o omejevalnih ukrepih proti določenim osebam, subjektom in organom zaradi razmer v Ukrajini (UL 2014 L 66, str. 26) in Uredbe Sveta (EU) št. 208/2014 z dne 5. marca 2014 o omejevalnih ukrepih proti določenim osebam, subjektom in organom zaradi razmer v Ukrajini (UL L 66, str. 1) v delu, v katerem se nanašata na tožečo stranko.

Izrek

1. Sklep Sveta 2014/119/SZVP z dne 5. marca 2014 o omejevalnih ukrepih proti določenim osebam, subjektom in organom zaradi razmer v Ukrajini in Uredba Sveta (EU) št. 208/2014 z dne 5. marca 2014 o omejevalnih ukrepih proti določenim osebam, subjektom in organom zaradi razmer v Ukrajini se razglasita za nična v delu, v katerem se nanašata na A. V. Pshonka.
2. Svet Evropske unije poleg svojih stroškov nosi stroške, ki jih je priglasil A. V. Pshonka.
3. Evropska komisija nosi svoje stroške.

⁽¹⁾ UL C 261, 11.8.2014.

Sklep Splošnega sodišča z dne 19. julija 2016 – Italija/Komisija(Zadeva T-770/14) ⁽¹⁾

(ESRR — Uredba (ES) št. 1083/2006 — Program čezmejnega sodelovanja „Italija-Malta 2007–2013“ — Nespoštovanje rokov — Samodejno prenehanje obveznosti — Sorazmernost — Načelo sodelovanja — Načelo partnerstva — Višja sila — Obveznost obrazložitve — Tožba, ki je očitno brez vsakršne pravne podlage)

(2016/C 335/60)

Jezik postopka: italijanščina

Stranki

Tožeča stranka: Italijanska republika (zastopnika: G. Palmieri in P. Gentili, agenta)

Tožena stranka: Evropska komisija (zastopnika: B.-R. Killmann in D. Recchia, agenta)

Predmet

Predlog na podlagi člena 263 PDEU, s katerim se predlaga, prvič, razglasitev ničnosti obvestila Ares Komisije (2014) 2975571 z dne 11. septembra 2014, s katerim je Komisija Italijansko republiko obvestila, da je bila vezava sredstev v zvezi z obveznostmi Evropskega sklada za regionalni razvoj (ESRR) za program čezmejnega sodelovanja „Italija-Malta 2007–2013“ samodejno prekinjena 31. decembra 2013, in drugič, naj Splošno sodišče razglasi, da so do financiranja upravičeni izdatki, povezani s projekti ImaGenX, Simit in PIM Energethica.

Izrek

1. Tožba se zavrne.
2. Italijanski republiki se naloži plačilo stroškov.

⁽¹⁾ UL C 26, 26.1.2015.

Sklep Splošnega sodišča z dne 14. julija 2016 – Alcimos Consulting/ECB(Zadeva T-368/15) ⁽¹⁾

(Ničnostna tožba — Odškodninski zahtev — Odločbi, ki ju je sprejel Svet guvernerjev ECB — Nujna likvidnostna pomoč grškim bankam — Najvišji znesek — Neobstoj neposrednega zadevanja — Nedopustnost — Nespoštovanje formalnih zahtev)

(2016/C 335/61)

Jezik postopka: angleščina

Stranki

Tožeča stranka: Alcimos Consulting SMPC (Atene, Grčija) (zastopnik: F. Rodolaki, odvetnica)

Tožena stranka: Evropska centralna banka (zastopniki: K. Laurinavičius in M. Szablewska, agenta, skupaj s H.-G. Kamannom, odvetnikom)

Predmet

Prvič, predlog na podlagi člena 263 PDEU, s katerim se predlaga razglasitev ničnosti, odločb, ki ju je Svet guvernerjev ECB sprejel 28. junija 2015 – s katero je bilo odločeno, da se najvišji znesek nujne likvidnostne pomoči grškim bankam ohrani na ravni, kot je bila določena 26. junija 2015 – oziroma 6. julija 2015 – s katero je bilo odločeno o isti ohranitvi in o prilagoditvi odbitkov za garancije, ki jih je na podlagi tega sprejela Banka Grčije –, in drugič, predlog na podlagi člena 268 PDEU, s katerim se predlaga povračilo škode, ki naj bi tožeči stranki domnevno nastala zaradi teh odločb.

Izrek

1. Tožba se zavrže kot nedopustna.
2. Alcimos Consulting SMPC se naloži plačilo stroškov.

(¹) UL C 302, 14.9.2015.

Sklep Splošnega sodišča z dne 19. julija 2016 – Panzeri/Parlament in Komisija

(Zadeva T-677/15) (¹)

(Ničnostna tožba — Pravilnik o povračilu in nadomestilu stroškov poslancem — Nadomestilo za parlamentarno pomoč — Vračilo neupravičeno izplačanih zneskov — Nadomestitev izpodbijanega akta med postopkom — Ustavitev postopka — Pripravljalni akt — Nedopustnost)

(2016/C 335/62)

Jezik postopka: italijanščina

Stranke

Tožeča stranka: Pier Antonio Panzeri (Calusco d'Adda, Italija) (zastopnik: C. Cerami, odvetnik)

Toženi stranki: Evropski parlament (zastopnika: S. Seyr in G. Corstens, agenta) in Evropska komisija (zastopnika: J. Baquero Cruz in D. Nardi, agenta)

Predmet

Predlog na podlagi člena 263 PDEU, s katerim se predlaga razglasitev ničnosti, prvič, sklepa iz dopisa z dne 21. septembra 2015 direktorja direktorata B „Finančne in socialne pravice poslancev“ generalnega direktorata za finance Evropskega parlamenta o izterjavi zneska 83 764,34 EUR od tožeče stranke in s tem povezanem opominu z dne 18. septembra 2015, in drugič, dopisa generalnega sekretarja Evropskega parlamenta z dne 12. septembra 2012, s katerim se je tožečo stranko obvestilo o ugotovitvah preiskave glede uporabe njenih nadomestil za parlamentarno pomoč.

Izrek

1. Postopek glede tožbe v delu, v katerem je uperjena zoper dopis z dne 21. septembra 2015 direktorja direktorata B „Finančne in socialne pravice poslancev“ generalnega direktorata za finance Evropskega parlamenta in zoper opomin št. 2015-1320 z dne 18. septembra 2015, se ustavi.
2. V preostalem se tožba zavrže kot nedopustna.
3. Pieru Antoniu Panzeri se poleg svojih naloži plačilo stroškov, ki jih je priglasila Evropska komisija.
4. Parlament nosi svoje stroške.

(¹) UL C 27, 25.1.2016.

Sklep predsednika Splošnega sodišča z dne 20. julija 2016 – MSD Animal Health Innovation in Intervet international/EMA

(Zadeva T-729/15 R)

(Začasna odredba — Dostop do dokumentov — Uredba (ES) št. 1049/2001 — Dokumenti, ki jih ima EMA in ki vsebujejo informacije, ki jih je predložilo podjetje v okviru vloge za pridobitev dovoljenja za promet z zdravilom — Odločba o dostopu tretje osebe do dokumentov — Predlog za odlog izvršitve — Nujnost — Fumus boni juris — Tehtanje interesov)

(2016/C 335/63)

Jezik postopka: angleščina

Stranke

Tožeci stranki: MSD Animal Health Innovation GmbH (Schwabenheim, Nemčija), in Intervet international BV (Boxmeer, Nizozemska) (zastopniki: P. Bogaert, odvetnik, B. Kelly in H. Billson, solicitors, J. Stratford, QC, in C. Thomas, barrister)

Tožena stranka: Evropska agencija za zdravila (zastopniki: T. Jabłoński, N. Rampal Olmedo, A. Spina, A. Rusanov in S. Marino, agenti)

Predmet

S predlogom, ki temelji na členih 278 in 279 PDEU, se v bistvu predlaga odlog izvršitve odločbe EMA/785809/2015 EMA z dne 25. novembra 2015, s katero se tretji osebi na podlagi Uredbe Evropskega parlamenta in Sveta (ES) št. 1049/2001 z dne 30. maja 2001 o dostopu javnosti do dokumentov Evropskega parlamenta, Sveta in Komisije (UL, posebna izdaja v slovenščini, poglavje 1, zvezek 3, str. 331) odobri dostop do nekaterih dokumentov, ki vsebujejo informacije, posredovane v okviru vloge za pridobitev dovoljenja za promet z veterinarskim zdravilom Bravecto.

Izrek

1. Odloži se izvršitev odločbe EMA/785809/2015 Evropske agencije za zdravila (EMA) z dne 25. novembra 2015, s katero se tretji osebi na podlagi Uredbe Evropskega parlamenta in Sveta (ES) št. 1049/2001 z dne 30. maja 2001 o dostopu javnosti do dokumentov Evropskega parlamenta, Sveta in Komisije odobri dostop do poročil o toksikoloških preskusih C 45151/28-dnevni preskus dermalne toksičnosti (6-urni polzaprti nanos) na podganah Wistar, C 45162/28-dnevni preskus oralne toksičnosti (prisilno pitanje) na podganah Wistar in C 88913/28-dnevni preskus dermalne toksičnosti (6-urni polzaprti nanos) na podganah Wistar.
2. EMA ne sme razkriti poročil, navedenih v točki 1.
3. Odločitev o stroških se pridrži.

Tožba, vložena 21. julija 2016 – Asna/EUIPO – Wings Software (ASNA WINGS)

(Zadeva T-382/16)

(2016/C 335/64)

Jezik, v katerem je bila tožba vložena: španščina

Stranke

Tožeča stranka: Asna, Inc. (San Antonio, Texas, Združene države) (zastopnika: J. Devaureix in J. C. Erdozain López, odvetnika)

Tožena stranka: Urad Evropske unije za intelektualno lastnino (EUIPO)

Druga stranka pred odborom za pritožbe: Wings Software BVBA (Heist-Op-den-Berg, Belgija)

Podatki o postopku pred EUIPO

Prijavitelj: tožeča stranka

Zadevna sporna znamka: besedna znamka EU „ASNA WINGS“ – Prijava št. 11 388 352

Postopek pred EUIPO: postopek z ugovorom

Izpodbijana odločba: Odločba petega odbora za pritožbe pri EUIPO z dne 26. aprila 2016 v zadevi R 436/2015-5

Tožbeni predlogi

Tožeča stranka Splošnemu sodišču predlaga, naj:

- ugotovi dopustnost tožbe in jo obravnava z vsemi dokumenti in ustrežajočimi kopijami;
- dopusti izvedbo predlaganih dokazov;
- razveljavi izpodbijano odločbo in njene učinke;
- toženi stranki naloži plačilo stroškov.

Navajana tožbena razloga

- Napaka kar zadeva dokaz uporabe, ki ga je predložila druga stranka.
- Kršitev člena 8(1)(b) Uredbe št. 207/2009.

Tožba, vložena 22. julija 2016 – AIA/EUIPO – Casa Montorsi (MONTORSI F. & F.)

(Zadeva T-389/16)

(2016/C 335/65)

Jezik, v katerem je bila tožba vložena: italijanščina

Stranke

Tožeča stranka: Agricola italiana alimentare SpA (AIA) (San Martino Buon Albergo, Italija) (zastopnik: S. Rizzo, odvetnik)

Tožena stranka: Urad Evropske unije za intelektualno lastnino (EUIPO)

Druga stranka pred odborom za pritožbe: Casa Montorsi Srl (Vignola, Italija)

Podatki o postopku pred EUIPO

Imetnik sporne znamke: tožeča stranka

Zadevna sporna znamka: besedna znamka Evropske unije „MONTORSI F. & F.“ – znamka Evropske unije št. 5 681 663

Postopek pred EUIPO: postopek za ugotovitev ničnosti

Izpodbijana odločba: odločba prvega odbora za pritožbe pri EUIPO z dne 28. aprila 2016 v zadevi R 1239/2014-1

Tožbena predloga

Tožeča stranka Splošnemu sodišču predlaga, naj:

- razveljavi izpodbijano odločbo;
- EUIPO naloži plačilo stroškov.

Navajana tožbena razloga

- Kršitev člena 53(1)(a) Uredbe št. 207/2009 v povezavi s členom 8(1)(b) Uredbe št. 207/2009;
- kršitev člena 53(3) Uredbe št. 207/2009.

Tožba, vložena 26. julija 2016 – Starbucks/EUIPO – Nersesyan (COFFEE ROCKS)**(Zadeva T-398/16)**

(2016/C 335/66)

*Jezik, v katerem je bila tožba vložena: angleščina***Stranke**

Tožeča stranka: Starbucks Corp. (Seattle, Washington, Združene države) (zastopnika: I. Fowler, Solicitor, in J. Schmitt, odvetnik)

Tožena stranka: Urad Evropske unije za intelektualno lastnino (EUIPO)

Druga stranka pred odborom za pritožbe: Hasmik Nersesyan (Borgloon, Belgija)

Podatki o postopku pred EUIPO

Prijavitelj sporne znamke: druga stranka pred odborom za pritožbe

Zadevna sporna znamka: figurativna znamka EU, ki vsebuje besedne elemente „COFFEE ROCKS“ – Prijava št. 11 881 943

Postopek pred EUIPO: postopek z ugovorom

Izpodbijana odločba: Odločba četrtega odbora za pritožbe pri EUIPO z dne 24. maja 2016 v zadevi R 559/2015-4

Tožbena predloga

Tožeča stranka Splošnemu sodišču predlaga, naj:

- razveljavi odločbo Urada z dne 24. maja 2016 v zadevi R 559/2015-4; in
- plačilo stroškov naloži toženi stranki ali – če druga stranka intervenira – skupno toženi strani in intervenientu.

Navajana tožbena razloga

- kršitev člena 8(1)(b) Uredbe št. 207/2009;
- kršitev člena 8(5) Uredbe št. 207/2009.

Tožba, vložena 22. julija 2016 – Berliner Stadtwerke/EUIPO (berlinGas)**(Zadeva T-402/16)**

(2016/C 335/67)

*Jezik postopka: nemščina***Stranki***Tožeča stranka:* Berliner Stadtwerke GmbH (Berlin, Nemčija) (zastopnik: O. Spieker, odvetnik)*Tožena stranka:* Urad Evropske unije za intelektualno lastnino (EUIPO)**Podatki o postopku pred EUIPO***Zadevna sporna znamka:* besedna znamka Unije „berlinGas“ – prijava št. 14 067 714*Izpodbijana odločba:* odločba prvega odbora EUIPO za pritožbe z dne 12. maja 2016 v zadevi R 291/2016-1**Tožbena predloga***Tožeča stranka* Splošnemu sodišču predlaga, naj:

- razveljavi izpodbijano odločbo;
- EUIPO naloži plačilo stroškov.

Navajani tožbeni razlog

- Kršitev člena 7(1)(b) in (c) Uredbe št. 207/2009 v povezavi s členom 7(2) Uredbe št. 207/2009.

Tožba, vložena 28. julija 2016 – Stada Arzneimittel/EUIPO – Vivatech (Immunostad)**(Zadeva T-403/16)**

(2016/C 335/68)

*Jezik, v katerem je bila tožba vložena: nemščina***Stranke***Tožeča stranka:* Stada Arzneimittel AG (Bad Vilbel, Nemčija) (zastopnika: R. Kaase in J. Plate, odvetnika)*Tožena stranka:* Urad Evropske unije za intelektualno lastnino (EUIPO)*Druga stranka pred odborom za pritožbe:* Vivatech (Pariz, Francija)**Podatki o postopku pred EUIPO***Imetnik sporne znamke:* tožeča stranka*Zadevna sporna znamka:* besedna znamka Unije „Immunostad“ – znamka Unije št. 9 552 225

Postopek pred EUIPO: postopek za ugotovitev ničnosti

Izpodbijana odločba: odločba petega odbora EUIPO za pritožbe z dne 19. aprila 2016 v zadevi R 863/2015-5

Tožbena predloga

Tožeča stranka Splošnemu sodišču predlaga, naj:

- razveljavi izpodbijano odločbo;
- EUIPO naloži plačilo stroškov, vključno s stroški postopka s pritožbo.

Navajana tožbena razloga

- Kršitev člena 8(1)(b) Uredbe št. 207/2009;
 - kršitev člena 75 Uredbe št. 207/2009.
-

SODIŠČE ZA USLUŽBENCE EVROPSKE UNIJE

Tožba, vložena 14. junija 2016 – ZZ in drugi/Komisija

(Zadeva F-29/16)

(2016/C 335/69)

Jezik postopka: italijanščina

Stranke

Tožeče stranke: ZZ in drugi (zastopnik: C. Cortese, odvetnik)

Tožena stranka: Evropska komisija

Predmet in opis spora

Razveljavitev odločbe o odbitku, ki jo je Komisija sprejela na podlagi člena 85 Kadrovskih predpisov, v znesku 22 368,13 EUR, od družinske pokojnine, dodeljene tožeči stranki, kot tudi od pokojnine po starših, dodeljene v korist njegovim trem otrokom.

Predlog tožečih strank

- Razveljavitev odločbe Urada Evropske komisije za vodenje in plačevanje posameznih pravic (PMO.4) z dne 17. avgusta 2015 o povračilu neupravičeno izplačanih zneskov iz naslova družinske pokojnine in pokojnine po starših, v zvezi s pravicami ZZ in njegovih dveh mladoletnih hčerk in, če je treba, izrecno odločbo o zavrnitvi pritožbe.
- Razveljavitev odločbe Urada Evropske komisije za vodenje in plačevanje posameznih pravic (PMO.4) z dne 17. avgusta 2015 o povračilu neupravičeno izplačanih zneskov iz naslova družinske pokojnine in pokojnine po starših, v zvezi s pravicami X, in, če je treba, implicitno odločbo o zavrnitvi pritožbe:
- Komisiji naj se naloži povračilo materialne in nematerialne škode, ki so jo utrpeli tožeče stranke zaradi kršitve njihove pravice do dobrega upravljanja in dolžnost skrbnega ravnanja uprave, in sicer v višini:
 - razlike med vsemi prejemki ZZ kot začasnim uslužbencem EFSA v plačilnem razredu AD 9, in prejemki, ki bi jih dobil kot uradnik Komisije v plačilnem razredu AD 12, za obdobje enega leta;
 - zneska vračila, zahtevanega od tožečih strank v izpodbijani odločbi, povečanega za razliko med zneskom pokojnine, določene v obvestilu o spremembi št. 2 in zneskom, ugotovljenim v obvestilu o spremembi št. 3, od začetka veljavnosti obvestila št. 3, do trenutka, ko se bo lahko družina ponovno naselila v kraju svojega prejšnjega prebivališča, ki je rok, ki ga je mogoče določiti na eno leto od odločitve v tej zadevi.
- Komisiji naj se naloži plačilo stroškov.

Tožba, vložena 12. julija 2016 – ZZ/Komisija**(Zadeva F-36/16)**

(2016/C 335/70)

*Jezik postopka: francoščina***Stranki***Tožeča stranka:* ZZ (zastopnika: N. de Montigny in J.-N. Louis, odvetnika)*Tožena stranka:* Evropska komisija**Predmet in opis spora**

Razglasitev ničnosti odločbe v skladu s katero tožeča stranka v napredovalnem obdobju 2015 ne napreduje v naziv AST 7

Predlog tožeče stranke

- Odločba z dne 13. novembra 2015, ki vsebuje seznam uradnikov, ki so napredovali v napredovalnem obdobju 2015, naj se v delu, v katerem ne vključuje imena tožeče stranke, razglasi za nično;
- Komisiji naj se naloži plačilo stroškov.

Tožba, vložena 29. julija 2016 – ZZ/EIB**(Zadeva F-37/16)**

(2016/C 335/71)

*Jezik postopka: angleščina***Stranki***Tožeča stranka:* ZZ (zastopnik: B. Maréchal, odvetnik)*Tožena stranka:* Evropska investicijska banka (EIB)**Predmet in opis spora**

Razglasitev ničnosti odločbe, ki je bila sprejeta v okviru preiskave glede dostojanstva na delovnem mestu na podlagi obtožb spolnega nadlegovanja in s katero je bila zavrnjena pritožba tožeče stranke, kot tudi zahteva za povračilo nepremoženjske škode in njenih zdravstvenih stroškov.

Predlog tožeče stranke

- Odločba z dne 16. oktobra 2015, izdana v okviru preiskave glede dostojanstva na delovnem mestu, ki jo je sprožila tožeča stranka 20. maja 2015 zoper svojega nadrejenega in ki jo je vodil preiskovalni odbor, naj se razglasi za nično in poročilo preiskovalnega odbora z dne 14. septembra 2015 v zvezi z zahtevo tožeče stranke glede dostojanstva na delovnem mestu, v katerem je bila njena pritožba zavrnjena in ki vsebuje neprimerna priporočila, naj se razglasi za nično ter popravi;

-
- naj se tožeči stranki povrnejo zdravstveni stroški zaradi škode, ki ji je nastala v višini (i) 977 EUR do današnjega dne (vključno z DDV) in (ii) začasno določeni višini 5 850 EUR za prihodnje zdravstvene stroške;
 - naj se tožeči stranki dosodi odškodnina v višini 20 000 EUR za nepremoženjsko škodo, ki ji je nastala;
 - naj se toženi stranki naloži plačilo stroškov.
-

ISSN 1977-1045 (elektronska različica)
ISSN 1725-5244 (tiskana različica)



Urad za publikacije Evropske unije
2985 Luxembourg
LUKSEMBURG

SL